



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/2000/L.11/Add.3
19 April 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят шестая сессия

Пункт 21 b) повестки дня

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ
О РАБОТЕ ПЯТЬДЕСЯТ ШЕСТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ

Проект доклада Комиссии

Докладчик: г-жа Мари ЖЕРВЕ-ВИДРИКЕР

СОДЕРЖАНИЕ*

Глава

Стр.

II. Резолюции и решения, принятые Комиссией на ее
пятьдесят шестой сессии

A. Резолюции

* В документе E/CN.4/2000/L.10 и добавлениях к нему будут содержаться главы доклада, касающиеся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Комиссией, а также проекты резолюций и решений, требующие принятия мер Экономическим и Социальным Советом, и другие представляющие для него интерес вопросы, будут содержаться в документе E/CN.4/2000/L.11 и добавлениях к нему.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
2000/15. Положение в области прав человека в Демократической Республике Конго	3
2000/16. Положение в области прав человека на юге Ливана и в западных районах Бекаа	11
2000/17. Положение в области прав человека в Ираке	14
2000/18. Положение в области прав человека в Афганистане	20
2000/19. Положение в области прав человека в Экваториальной Гвинее и помощь в области прав человека	28
2000/20. Положение в области прав человека в Бурунди	32
2000/21. Положение в области прав человека в Руанде	38
2000/22. Сотрудничество с представителями органов Организации Объединенных Наций по правам человека	44
2000/23. Положение в области прав человека в Мьянме	46
2000/24. Положение в области прав человека в Сьерра-Леоне	55
2000/25. Положение в области прав человека на Кубе	60
2000/26. Положение в области прав человека в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), Республике Хорватии и Боснии и Герцеговине	63
2000/27. Положение в области прав человека в Судане	73
2000/28. Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран	81

А. Резолюции

2000/15. Положение в области прав человека в Демократической Республике Конго

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, как это предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций, во Всеобщей декларации прав человека, в Международных пактах о правах человека и в других применимых документах по правам человека,

памятуя о том, что Демократическая Республика Конго является участником Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Конвенции о правах ребенка, а также Африканской хартии прав человека и народов,

принимая к сведению резолюцию 54/179 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1999 года и резолюцию 1291(2000) Совета Безопасности от 24 февраля 2000 года и ссылаясь на предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по этому вопросу, а также на резолюцию Совета Безопасности 1234 (1999) от 9 апреля 1999 года и предыдущие соответствующие резолюции Совета,

выражая озабоченность по поводу всех нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права на территории Демократической Республики Конго всеми сторонами конфликта, включая акты этнической ненависти и насилия и подстрекательство к ним,

признавая, что поощрение и защита прав человека всех людей имеют существенно важное значение для достижения стабильности и безопасности в регионе и будут способствовать созданию необходимых условий для сотрудничества между государствами в регионе,

принимая во внимание региональный характер проблем прав человека и подчеркивая важность технического сотрудничества в деле поощрения и защиты прав человека,

ссылаясь на свое решение просить Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго и

Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казнях и одного из членов Рабочей группы по насильственным и недобровольным исчезновениям провести совместную миссию в Демократическую Республику Конго и выражая при этом сожаление, что положение в стране в области безопасности еще не позволяет провести такую миссию,

1. приветствует:

- a) доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго (E/CN.4/2000/42) и новую информацию в ходе его устного представления Комиссии по правам человека;
- b) посещение Специальным докладчиком о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго в августе-сентябре 1999 года этой страны по приглашению правительства и сотрудничеству правительства в этой связи;
- c) деятельность Полевого отделения по правам человека в Демократической Республике Конго, призывая правительство работать с Полевым отделением по правам человека и далее укреплять сотрудничество с ним;
- d) работу министра по правам человека Демократической Республики Конго по реальному улучшению положения в стране в области прав человека и, в частности, принятие в декабре 1999 года совместно с неправительственными организациями Национального плана действий по поощрению и защите прав человека;
- e) обещание правительства Демократической Республики Конго сотрудничать с учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями в деле обеспечения демобилизации и реинтеграции детей-солдат и проведении в декабре 1999 года в сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций Киншасского форума по демобилизации и реинтеграции детей-солдат и призывает правительство полностью выполнить свои обещания;
- f) общую амнистию, объявленную президентом Кабилой 19 февраля 2000 года, в соответствии с которой 200 человек, обвиненных, осужденных или задержанных за преступления против внутренней или внешней безопасности государства, были уже освобождены, как своевременный и значительный шаг в направлении примирения и подготовки межконголезского диалога, предусматриваемого в Лусакском соглашении о прекращении огня, однако выражает сожаление в связи с тем фактом, что десятки других политических заключенных по-прежнему содержатся под стражей, и выражает надежду на освобождение других заключенных в течение последующих недель;

g) освобождение и репатриацию лиц, жизнь которых находится в опасности, в основном из числа тутси, и военнопленных, проведенные в Демократической Республике Конго под эгидой Международного комитета Красного Креста в соответствии с нормами международного гуманитарного права, и призывает освободить лиц, которые все еще находятся под стражей;

h) Соглашение о прекращении огня, подписанное в Лусаке 10 июля 1999 года;

i) развертывание Советом Безопасности операции по поддержанию мира в Демократической Республике Конго в поддержку осуществления Соглашения о прекращении огня;

j) решение Совета Безопасности уполномочить расширение Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, принятое в его резолюции 1291 (2000);

k) выбор конголезскими сторонами при содействии Организации африканского единства бывшего президента Ботсваны сэра Кетумиле Масире в качестве посредника при проведении предусмотренного в Соглашении о прекращении огня национального диалога, направленного на достижение национального примирения и создание новой политической ситуации в Демократической Республике Конго;

l) работу специального посланника Генерального секретаря по мирному процессу для Демократической Республики Конго;

m) назначение Генеральным секретарем специального представителя по Демократической Республике Конго;

n) проведение в течение целого дня совещания Совета Безопасности, посвященного положению в Демократической Республике Конго, на котором стороны вновь выразили свою приверженность Лусакскому соглашению о прекращении огня;

2. выражает озабоченность по поводу:

a) неблагоприятного воздействия конфликта на положение в области прав человека и его отрицательных последствий для безопасности и благополучия гражданского населения на всей территории Демократической Республики Конго;

b) продолжающихся нарушений прекращения огня, предусмотренного в Лусакском соглашении и продолжающегося использования воинственных заявлений;

c) тревожного положения в области прав человека в Демократической Республике Конго, в особенности в восточных районах страны, и непрекращающихся нарушений прав человека и норм гуманитарного права, совершаемых, зачастую безнаказанно, на всей территории Демократической Республики Конго, в частности:

- i) непрекращающегося совершения массовых убийств в ходе конфликтов, включая те, которые произошли недавно в Нгвеше, Камитуге, Лубариси, Китумбе, Касале, Конголо, Кимбумбу, Нонге, Соле, Калунгве, Мвенге, Чипахо, Лемере, Бурхале, Мусинге, Башали, Луквети, Будахе, Валунгу, Бурхиньи, Микондеро, Кигулубе, Кибизи, Буйянкири, Каламби, Кашамби, Калами и Чифунзе;
- ii) конфликтов между этническими группами хема и ленду в Восточной провинции, где уже были убиты тысячи конголезцев;
- iii) случаев произвольных казней или казней без надлежащего судебного разбирательства, исчезновений, пыток, избиений, запугиваний, произвольных арестов и содержания под стражей без суда, в том числе журналистов, оппозиционных политических деятелей, правозащитников и людей, сотрудничавших с механизмами Организации Объединенных Наций, и сообщений о сексуальном насилии над женщинами и детьми и непрекращающемся наборе и использовании детей-солдат;
- iv) судебных процессов над гражданскими лицами и вынесения приведенных в исполнение смертных приговоров Военным судом вопреки обязательствам, взятым на себя Демократической Республикой Конго в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах;

d) чрезмерного накопления и распространения стрелкового оружия и легких вооружений и незаконного распространения, оборота и контрабанды оружия в регионе и негативного воздействия этих явлений на права человека;

e) запугивания и преследования правозащитников и их организаций;

f) запугивания представителей церкви и гражданского общества в восточной части страны;

g) крайней небезопасности, которая сводит на нет способность гуманитарных организаций получить доступ к затронутому населению;

3. настоятельно призывает все стороны конфликта в Демократической Республике Конго:

a) полностью осуществлять Лусакское соглашение о прекращении огня в соответствии с новым графиком, согласованным сторонами, и восстановить власть правительства Демократической Республики Конго на всей ее территории, как это согласовано в ходе межконголезских политических переговоров, предусмотренных в Лусакском соглашении о прекращении огня, и подчеркивает в контексте прочного мирного урегулирования необходимость участия всех конголезцев во всеобъемлющем процессе политического диалога в целях достижения национального примирения и проведения демократических, свободных, гласных и справедливых выборов;

b) защищать права человека и уважать нормы международного гуманитарного права, в частности применимые к ним, Женевские конвенции о защите жертв войны от 12 августа 1949 года и Дополнительные протоколы к ним 1977 года, Гаагскую конвенцию о законах и обычаях сухопутной войны от 18 октября 1907 года, Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него и другие соответствующие положения международного гуманитарного права, международного права прав человека и беженцев, и в особенности уважать права человека женщин и детей, и обеспечить безопасность всех гражданских лиц, в том числе беженцев и лиц, перемещенных внутри этой страны, независимо от их происхождения;

c) обеспечить охрану, безопасность и свободу передвижения персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала и гуманитарного персонала в Демократической Республике Конго и в этой связи обеспечить безопасный и беспрепятственный доступ гуманитарного персонала ко всему пострадавшему населению на всей территории Демократической Республики Конго;

d) прекратить всю военную деятельность в Демократической Республике Конго, нарушающую прекращение огня, предусмотренное в Лусакском соглашении о прекращении огня;

e) положить конец использованию детей-солдат, противоречащему международным нормам в области прав человека;

f) принимать и осуществлять все необходимые меры по созданию условий для добровольного возвращения в условиях безопасности и соблюдения достоинства всех беженцев и перемещенных лиц и обеспечить справедливое и законное обращение с ними;

g) в полной мере сотрудничать с Национальной комиссией по расследованию утверждений о массовых убийствах значительного числа беженцев и перемещенных лиц в Демократической Республике Конго, а также с Генеральным секретарем и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека в рассмотрении этих утверждений в целях представления Национальной комиссией по расследованию нового доклада Генеральному секретарю по вопросу о ходе проводимых ею расследований;

4. призывает правительство Демократической Республики Конго:

a) полностью соблюдать свои обязательства в рамках международного права в области прав человека и поощрять и защищать права человека и основные свободы на всей ее территории;

b) выполнять свои обязанности по защите прав человека применительно к населению на своей территории, а также взять на себя ведущую роль в работе по предотвращению возникновения условий, которые могли бы привести к дальнейшему увеличению потока внутренних перемещенных лиц и беженцев в пределах Демократической Республики Конго и через ее границы;

c) выполнить свои обязательства по реформе и восстановлению судебной системы и, в частности, по реформе военной юстиции в соответствии с положениями Международного пакта о гражданских и политических правах;

d) положить конец безнаказанности и выполнить свои обязанности по обеспечению того, чтобы виновные в нарушениях прав человека и грубых нарушениях международного гуманитарного права были преданы суду;

e) полностью соблюсти свои обязательства по обеспечению процесса демократизации, в частности национального диалога, как это изложено в Лусакском соглашении о прекращении огня, и создать в этой связи условия для развития подлинного и всеохватывающего процесса демократизации, в полной мере отражающего чаяния всего народа страны;

f) устранить оставшиеся административные ограничения на деятельность политических партий и подготовиться к проведению демократических, свободных и справедливых выборов;

g) снять ограничения, которые до сих пор мешают работе неправительственных организаций, и способствовать информированности о правах человека, в том числе путем укрепления сотрудничества с гражданским обществом, включая все правозащитные организации;

h) обеспечить полное уважение свободы мнений и их выражения, в том числе свободы печати, в отношении всех средств массовой информации, а также свободы ассоциации и собраний на всей территории Демократической Республики Конго;

i) работать в тесной связи и еще более укреплять свое сотрудничество с Полевым отделением по правам человека в Демократической Республике Конго;

j) всесторонне сотрудничать с Международным уголовным трибуналом по Руанде с целью обеспечить, чтобы все виновные в преступлении геноцида, преступлениях против человечности и других грубых нарушениях прав человека, предстали перед судом в соответствии с международными принципами надлежащей законной процедуры;

k) способствовать созданию условий для безопасного развертывания Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и обеспечения безопасности и свободы передвижения ее персонала и другого связанного персонала;

5. постановляет:

a) продлить мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго еще на один год, просить Специального докладчика представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии и доклад Комиссии на ее пятьдесят седьмой сессии о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго и о возможностях оказания международным сообществом помощи в создании местного потенциала, а также просить Специального докладчика и впредь учитывать гендерный аспект при сборе и анализе информации;

b) просить Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго и Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства и произвольных

казнях и одного из членов Рабочей группы по насильственным и недобровольным исчезновениям провести, как только это будет возможно по соображениям безопасности, и, в соответствующих случаях, в сотрудничестве с Национальной комиссией по расследованию предполагаемых нарушений прав человека и нарушений норм международного гуманитарного права в Демократической Республике Конго (бывшем Заире) в период 1996-1997 годов, совместную миссию по расследованию всех массовых убийств, совершенных на территории Демократической Республики Конго, включая массовые убийства в провинции Южный Киву и другие зверства, о которых говорится в докладе Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго, в целях привлечения к суду виновных, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии и Комиссии на ее пятьдесят седьмой сессии соответствующий доклад;

с) просить Генерального секретаря оказывать всю необходимую помощь Специальному докладчику и совместной миссии, с тем чтобы те могли полностью выполнить возложенный на них мандат;

d) просить Верховного комиссара обеспечить соответствующую техническую экспертизу, с тем чтобы совместная миссия могла выполнить возложенный на нее мандат;

e) просить международное сообщество оказать поддержку Полевому отделению по правам человека в Демократической Республике Конго с целью, в частности:

- i) активизировать его участие в программах технического сотрудничества, консультативного обслуживания и защиты прав человека, включая оказание поддержки усилиям правительства Демократической Республики Конго, направленным на укрепление судебной системы;
- ii) усилить поддержку, которую он оказывает правозащитным неправительственным организациям в Демократической Республике Конго, а также обеспечить продолжение и расширение его сотрудничества с ними;

а также облегчить деятельность совместной миссии, в том числе посредством добровольного финансирования;

6. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

"Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 2000/15 Комиссии по правам человека от 18 апреля 2000 года, утверждает решения Комиссии:

а) продлить мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго еще на один год и просить его представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии и Комиссии на ее пятьдесят седьмой сессии доклад о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго и о возможностях оказания международным сообществом помощи в создании местного потенциала, а также просить Специального докладчика учитывать гендерный аспект при сборе и анализе информации;

б) просить Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго, Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казнях и одного из членов Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям провести, как только это будет возможно по соображениям безопасности и, в соответствующих случаях, в сотрудничестве с Национальной комиссией по расследованию предполагаемых нарушений прав человека и нарушений норм международного гуманитарного права в Демократической Республике Конго (бывшем Заире) в период 1996-1997 годов, совместную миссию по расследованию всех массовых убийств, совершенных на территории Демократической Республики Конго, включая массовые убийства в провинции Южный Киву и другие зверства, о которых говорится в докладе Специального докладчика о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго, в целях привлечения к суду виновных, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии и Комиссии на ее пятьдесят седьмой сессии соответствующий доклад".

55-е заседание
18 апреля 2000 года

[Принята без голосования. См. главу IX.]

2000/16. Положение в области прав человека на юге Ливана и в западных районах Бекаа

Комиссия по правам человека,

будучи серьезно обеспокоена продолжающимися действиями израильских оккупационных сил на юге Ливана и в западных районах Бекаа, представляющими собой нарушение принципов международного права, касающихся защиты прав человека, в частности Всеобщей декларации прав человека, а также грубое нарушение соответствующих положений международного гуманитарного права, изложенных в Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и четвертой Гаагской конвенции 1907 года,

вновь выражая свое глубокое сожаление в связи с невыполнением Израилем резолюции 425(1978) Совета Безопасности от 19 марта 1978 года,

напоминая всем соответствующим сторонам обязательство руководствоваться положениями Апрельской договоренности 1996 года,

осуждая нападения Израиля на юг Ливана и западные районы Бекаа, в ходе которых гибнут и получают ранения гражданские лица и которые влекут за собой перемещение семей и уничтожение жилищ и имущества,

подтверждая, что продолжающаяся оккупация и действия израильских сил представляют собой нарушение соответствующих резолюций Совета Безопасности и действующих договоров в этой области,

выражая надежду на то, что усилия, предпринимаемые с целью выполнения резолюции 425(1978) Совета Безопасности и достижения мира на Ближнем Востоке, положат конец нарушениям прав человека, совершаемым в оккупированной Израилем зоне на юге Ливана и в западных районах Бекаа, и что мирные переговоры с целью урегулирования ближневосточного конфликта и достижения справедливого и всеобъемлющего мира в регионе будут возобновлены и проведены,

будучи серьезно обеспокоена продолжающимся содержанием под стражей, жестоким обращением и пытками, применяемыми Израилем ко многим ливанским гражданским лицам, в том числе несовершеннолетним, женщинам и престарелым, в центре содержания под стражей в Хияме, а также смертью некоторых задержанных в предыдущие годы,

выражая свое возмущение по поводу принятого Верховным судом Израиля 4 марта 1998 года постановления, которое разрешает израильским властям содержать ливанцев в израильских тюрьмах без суда и удерживать их в качестве заложников для целей обмена и

продлевать срок их содержания без связи с внешним миром, что представляет собой вопиющее нарушение принципов прав человека,

подтверждая свою резолюцию 1999/12 от 23 апреля 1999 года и выражая глубокое сожаление по поводу невыполнения Израилем этой резолюции,

1. выражает сожаление в связи с продолжающимися нарушениями Израилем прав человека в оккупированной зоне на юге Ливана и в западных районах Бекаа, которые выражаются, в частности, в похищении и произвольном задержании гражданских лиц, разрушении их жилищ, конфискации имущества, их изгнании со своих земель, обстреле деревень и гражданских районов и в других действиях, нарушающих права человека;

2. призывает Израиль немедленно положить конец таким действиям, которые проявляются в воздушных налетах и использовании запрещенных видов оружия, а также выполнять резолюцию 425(1978) Совета Безопасности от 19 марта 1978 года, призывающую к немедленному, полному и безусловному уходу Израиля со всех ливанских территорий и уважению суверенитета, независимости и территориальной целостности Ливана;

3. призывает также правительство Израиля как оккупирующей державы на территориях юга Ливана и западных районов Бекаа соблюдать положения Женевских конвенций 1949 года, в частности Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны;

4. призывает далее правительство Израиля как оккупирующей державы на территориях юга Ливана и западных районов Бекаа воздерживаться от удержания находящихся под стражей в израильских тюрьмах похищенных ливанских граждан в качестве заложников для целей их обмена и немедленно освободить их, равно как и других лиц, подвергающихся произвольному задержанию в тюрьмах и центрах содержания под стражей, расположенных на оккупированных территориях в Ливане в нарушение всех Женевских конвенций и других положений международного права;

5. подтверждает обязанность для Израиля как оккупирующей державы на территориях юга Ливана и западных районов Бекаа в обязательном порядке разрешить Международному комитету Красного Креста и семьям содержащихся под стражей лиц увеличить число своих посещений и разрешить другим международным гуманитарным организациям проводить посещения задержанных лиц и производить проверку санитарных и гуманитарных условий их содержания и, в частности, обстоятельств смерти некоторых из них в предыдущие годы в результате жестокого обращения и применения пыток;

6. просит Генерального секретаря:

а) довести настоящую резолюцию до сведения правительства Израиля и предложить ему представить информацию о степени ее выполнения;

б) представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии и Комиссии по правам человека на ее пятьдесят седьмой сессии доклад о результатах его усилий в этом направлении;

7. постановляет продолжить рассмотрение положения в области прав человека на юге Ливана и в западных районах Бекаа на своей пятьдесят седьмой сессии.

55-е заседание
18 апреля 2000 года

[Принята поименным голосованием 51 голосом против 1 при 1 воздержавшемся.
См. главу IX.]

2000/17. Положение в области прав человека в Ираке

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека и другими договорами по правам человека,

подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, принятые ими в соответствии с различными международными договорами в этой области,

памятуя о том, что Ирак является участником Международных пактов о правах человека, других международных договоров по правам человека и Женевских конвенций от 12 августа 1949 года о защите жертв войны,

ссылаясь:

а) на предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека по данному вопросу, в том числе на последнюю резолюцию 54/178 Ассамблеи от 17 декабря 1999 года и резолюцию 1999/14 Комиссии от 23 апреля 1999 года;

б) на резолюцию 686 (1991) Совета Безопасности от 2 марта 1991 года, в которой Совет призвал Ирак освободить всех кувейтцев и граждан других государств, которые до сих пор могут содержаться под стражей, резолюции Совета 687 (1991) от 3 апреля 1991 года и 688 (1991) от 5 апреля 1991 года, в которых Совет потребовал прекратить репрессии против гражданского населения Ирака и настоятельно потребовал, чтобы Ирак сотрудничал с гуманитарными организациями и чтобы уважались права человека всех иракских граждан, резолюции Совета 986 (1995) от 14 апреля 1995 года, 1111 (1997) от 4 июня 1997 года, 1129 (1997) от 12 сентября 1997 года, 1143 (1997) от 4 декабря 1997 года, 1153 (1998) от 20 февраля 1998 года, 1175 (1998) от 19 июня 1998 года, 1210 (1998) от 24 ноября 1998 года, 1242 (1999) от 21 мая 1999 года, 1266 (1999) от 4 октября 1999 года, 1281 (1999) от 10 декабря 1999 года, в которых Совет уполномочил государства разрешать импорт иракской нефти, с тем чтобы позволить Ираку осуществлять закупки предметов гуманитарного назначения, резолюцию 1284 (1999) Совета от 17 декабря 1999 года, в которой Совет, используя всеобъемлющий подход к положению в Ираке, среди прочего увеличил объем разрешенного импорта иракской нефти для увеличения поступлений, могущих быть использованными для закупки предметов гуманитарного назначения, разработал новые положения и процедуры, предназначенные для осуществления гуманитарной программы и дальнейшего удовлетворения гуманитарных потребностей населения Ирака, а также вновь подтвердил обязанность Ирака содействовать репатриации всех граждан Кувейта и третьих государств, о которой говорится в пункте 30 резолюции 687 (1991) Совета;

с) на заключительные замечания Комитета по правам человека (ССПР/C/79/Add.84), Комитета по ликвидации расовой дискриминации (A/54/18, пункты 337-361), Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (E/C.12/1/Add.17) и Комитета по правам ребенка (CRC/C/15/Add.94) по последним докладам Ирака этим органам по наблюдению за выполнением договоров, в которых они указывают на наличие широкого круга проблем в области прав человека и высказывают мнение о том, что правительство Ирака по-прежнему связано своими договорными обязательствами, одновременно отмечая негативные последствия санкций для повседневной жизни населения, включая детей;

подтверждая, что правительство Ирака несет ответственность за обеспечение благополучия всего населения Ирака и предоставление ему возможности в полной мере пользоваться всеми правами человека и основными свободами, будучи обеспокоена крайне тяжелой ситуацией в Ираке, которая сказывается на населении, включая детей, о чем, в частности, указывается в докладах ряда договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека, и обращаясь с призывом ко всем, кого это касается, выполнять свои взаимные обязательства по осуществлению гуманитарной программы, учрежденной Советом Безопасности в его резолюции 986 (1995),

1. приветствует промежуточный доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Ираке, представленный Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии (A/54/466), изложенные в нем замечания о положении в целом и содержащиеся в нем выводы и рекомендации и с тревогой отмечает, что положение в области прав человека в этой стране не улучшилось, а также с удовлетворением отмечает резюме мероприятий и первоначальные замечания, представленные Комиссии новым Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Ираке;

2. решительно осуждает:

a) систематические, широко распространенные и исключительно серьезные нарушения прав человека и международного гуманитарного права со стороны правительства Ирака, ведущие к тотальным репрессиям и угнетению, в основе которых лежит широкомасштабная дискриминация и повсеместный террор;

b) подавление свободы мысли, слова, информации, ассоциаций, собраний и передвижения путем нагнетания страха перед арестом, заключением в тюрьму, казнями, высылкой, разрушением и другими наказаниями,

c) широко распространенное применение смертной казни вопреки положениям Международного пакта о гражданских и политических правах и гарантий Организации Объединенных Наций;

d) казни без надлежащего судебного разбирательства и произвольные казни, включая политические убийства, и продолжающиеся так называемые чистки в тюрьмах, а также насильственные или недобровольные исчезновения, вошедшие в практику произвольные аресты и задержания и ставшее обыденным постоянное несоблюдение норм процессуального права и законности, например казни несовершеннолетних за совершение мелких имущественных преступлений и нарушение таможенных правил;

е) широко распространенную, систематическую практику пыток и принятие и выполнение указов, предписывающих жестокие и бесчеловечные наказания в качестве кары за правонарушения;

3. призывает правительство Ирака:

а) соблюдать добровольно взятые им на себя обязательства по международным договорам о правах человека и международному гуманитарному праву и соблюдать и гарантировать права всех лиц, находящихся на его территории и под его юрисдикцией, независимо от их происхождения, этнической принадлежности, пола или религии;

б) привести действия своих вооруженных сил и сил безопасности в соответствие с нормами международного права, в частности положениями Международного пакта о гражданских и политических правах;

с) сотрудничать с механизмами Организации Объединенных Наций в области прав человека, в частности путем направления приглашения Специальному докладчику посетить страну и дачи согласия на размещение наблюдателей за положением в области прав человека на всей территории Ирака согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека;

д) восстановить независимость судебных органов и отменить все законы, обеспечивающие безнаказанность определенным силам или лицам, совершающим убийства или наносящим телесные повреждения с любой целью, несовместимой с отправлением правосудия в рамках законности в соответствии с международными стандартами;

е) отменить все указы, предписывающие жестокие и бесчеловечные виды наказания или обращения, включая нанесение увечий, и положить конец практике пыток и жестокого наказания и обращения;

ф) отменить все законы и процедуры, включая Указ № 840 Совета революционного командования от 4 ноября 1986 года, которые предусматривают наказание за свободное выражение мнений, и обеспечить, чтобы основой власти государства являлась подлинная воля народа;

г) обеспечить свободную деятельность политической оппозиции и не допускать запугивания и репрессий в отношении политических оппонентов и членов их семей;

h) уважать права всех этнических и религиозных групп и немедленно прекратить свою продолжающуюся практику репрессий, включая практику принудительной депортации и перемещения, против иракских курдов, ассирийцев и туркмен, в частности их депортацию из районов Киркука и Ханакина, а также против населения южных заболоченных районов, в которых осуществление проектов по осушению нанесло непоправимый ущерб окружающей среде и привело к ухудшению положения гражданского населения, и обеспечить личную неприкосновенность и свободы всем гражданам, включая шиитское население;

i) сотрудничать с Трехсторонней комиссией и ее Техническим подкомитетом с целью установления местонахождения и выяснения участи нескольких сотен лиц, по-прежнему числящихся пропавшими без вести, включая военнопленных, кувейтских граждан и граждан третьих стран, ставших жертвами незаконной оккупации Ираком Кувейта, сотрудничать с этой целью с Рабочей группой по насильственным или недобровольным исчезновениям, выплатить компенсацию семьям тех, кто умер или исчез во время содержания под стражей иракскими властями, через посредство механизма, учрежденного Советом Безопасности в резолюции 692 (1991) от 20 мая 1991 года, немедленно освободить всех кувейтцев и граждан других государств, которые до сих пор могут содержаться под стражей, и сообщить семьям о местонахождении арестованных лиц, предоставить информацию о смертных приговорах, вынесенных в отношении военнопленных и содержащихся под стражей гражданских лиц, и выдать свидетельства о смерти умерших военнопленных и содержащихся под стражей гражданских лиц;

j) продолжать сотрудничать с международными учреждениями по оказанию помощи и неправительственными организациями в целях оказания гуманитарной помощи и наблюдения за положением на севере и на юге страны;

k) продолжать сотрудничать в деле осуществления резолюций Совета Безопасности 986 (1995), 1111 (1997), 1143 (1997), 1153 (1998), 1210 (1998), 1242 (1999), 1266 (1999) и 1281 (1999), а также сотрудничать со всеми заинтересованными сторонами в осуществлении гуманитарных разделов резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности в целях обеспечения в полной мере своевременного и справедливого, без какой-либо дискриминации, распределения среди населения Ирака, в том числе в отдаленных районах, всех предметов гуманитарного назначения, закупленных в рамках программы "Нефть в обмен на продовольствие", эффективно удовлетворять потребности уязвимых групп, включая, в частности, детей, беременных женщин, инвалидов, престарелых и психически больных лиц, содействовать работе гуманитарного персонала Организации Объединенных Наций в Ираке путем обеспечения свободного и беспрепятственного передвижения наблюдателей по всей территории страны, а также их свободного доступа без какой-либо дискриминации ко всему населению, и обеспечить предоставление

гуманитарной помощи вынужденным переселенцам, не требуя от них подтверждений шестимесячного проживания в местах их временного расселения;

l) сотрудничать в выявлении минных полей, имеющихся на всей территории Ирака, в целях содействия их обозначению и возможному разминированию;

4. постановляет:

a) продлить еще на один год мандат Специального докладчика, изложенный в резолюции 1991/74 Комиссии от 6 марта 1991 года и последующих резолюциях, и просит Специального докладчика представить промежуточный доклад по вопросу о положении в области прав человека в Ираке Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии и Комиссии на ее пятьдесят седьмой сессии, а также учитывать гендерные аспекты в процессе поиска и анализа информации;

b) просить Генерального секретаря продолжать оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы он мог в полной мере выполнить свой мандат, и утвердить выделение достаточных людских и материальных ресурсов для направления наблюдателей за положением в области прав человека в такие места, где их деятельность способствовала бы увеличению потока информации и повышению качества оценок и содействовала бы независимой проверке сообщений о положении в области прав человека в Ираке;

c) продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Ираке на своей пятьдесят седьмой сессии в рамках этого же пункта повестки дня;

5. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

"Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 2000/17 Комиссии по правам человека от 18 апреля 2000 года, утверждает решения Комиссии:

a) продлить еще на один год мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Ираке, изложенный в резолюции 1991/74 Комиссии от 6 марта 1991 года и последующих резолюциях, и просить Специального докладчика представить промежуточный доклад по вопросу о положении в области прав человека в Ираке Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят

пятой сессии и Комиссии на ее пятьдесят седьмой сессии, а также учитывать гендерные аспекты в процессе поиска и анализа информации;

b) просить Генерального секретаря продолжать оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы он мог в полной мере выполнить свой мандат, и утвердить выделение достаточных людских и материальных ресурсов для направления наблюдателей за положением в области прав человека в такие места, где их деятельность способствовала бы увеличению потока информации и повышению качества оценок и содействовала бы независимой проверке сообщений о положении в области прав человека в Ираке".

55-е заседание
18 апреля 2000 года

[Принята поименным голосованием 32 голосами при 21 воздержавшемся, при этом никто не голосовал против. См. главу IX.]

2000/18. Положение в области прав человека в Афганистане

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека и признанными гуманитарными нормами, изложенными в Женевских конвенциях о защите жертв войны от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколах к ним 1977 года,

вновь подтверждая обязанность всех государств-членов поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять добровольно взятые ими на себя обязательства в соответствии с различными международными договорами,

напоминая, что Афганистан является участником Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции о правах ребенка и Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны и что он подписал Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, последней из которых является резолюция 1999/9 от 23 апреля 1999 года, соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, а также соответствующие резолюции и заявления Председателя Совета Безопасности, решения Экономического и Социального Совета и резолюции Комиссии по положению женщин,

будучи обеспокоена сохранением вооруженной конфронтации в Афганистане и этническим характером конфликта,

будучи глубоко обеспокоена ухудшением экономического и социального положения женщин и девочек во всех районах Афганистана, в частности в районах, находящихся под контролем движения "Талибан", как об этом свидетельствуют продолжающие поступать обоснованные сообщения о вопиющих нарушениях прав человека женщин и девочек, включая все формы дискриминации по отношению к ним, такие, как ограничения доступа к медико-санитарной помощи, ко многим уровням и типам образования, к работе вне дома и, в отдельных случаях, к гуманитарной помощи, а также ограничения их свободы передвижения,

ссылаясь на соглашение, подписанное 23 октября 1998 года между движением "Талибан" и Организацией Объединенных Наций по вопросу о безопасности сотрудников Организации Объединенных Наций в Афганистане, и настоятельно призывая к его осуществлению в полном объеме,

будучи убеждена в том, что важнейшим вкладом в улучшение положения в области прав человека в Афганистане явилось бы немедленное прекращение огня с последующим проведением переговоров по урегулированию в рамках усилий, направленных на формирование опирающегося на широкие слои населения правительства и эффективное участие народа Афганистана в управлении своей страной через посредство свободно выбранных представителей,

напоминая о том, что Организация Объединенных Наций продолжает играть свою центральную и беспристрастную роль в международных инициативах по мирному урегулированию афганского конфликта, и поддерживая все усилия на национальном, региональном и международном уровнях, в частности усилия группы "шесть плюс два" и Организации Исламская конференция, усилия по созыву "лои джирги", а также приглашение прибыть в Токио, направленное правительством Японии соответствующим сторонам в начале этого года, которые во всех случаях направлены на поиск путей разрешения сохраняющегося конфликта путем широкого диалога с участием всех затрагиваемых сторон,

принимая во внимание доклад Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин о ее поездке в Афганистан в ноябре 1997 года,

выражая глубокое беспокойство по поводу отсутствия реконструкции в Афганистане,

1. с признательностью принимает к сведению доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Афганистане и содержащиеся в нем замечания (E/CN.4/2000/33), а также доклад Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, подготовленный по результатам ее поездки в Пакистан и Афганистан (E/CN.4/2000/68 Add.4), и рассчитывает ознакомиться в ближайшее время с ее выводами и рекомендациями;

2. решительно осуждает массовые убийства и систематические нарушения прав человека гражданских лиц и лиц, лишенных свободы по причинам, связанным с вооруженным конфликтом, в том числе в районах Мазари-Шарифа, Бамиана, Шибаргана и Меймене, и с тревогой отмечает возобновление "Талибаном" конфликта в более широких масштабах прошлым летом, особенно в Шамалийской долине, что привело к массовому, насильственному перемещению гражданского населения, в частности женщин и детей;

3. с глубокой озабоченностью отмечает:

a) сохраняющуюся практику нарушений прав человека в Афганистане;

b) продолжающиеся вооруженные столкновения в Афганистане и сложный характер конфликта, включая этнические, религиозные и политические аспекты, которые повсеместно приводят к людским страданиям и насильственному перемещению населения, в том числе по признаку этнической принадлежности, и препятствуют возвращению внутренних перемещенных лиц в свои дома;

c) продолжающееся перемещение миллионов афганских беженцев в Пакистан и Исламскую Республику Иран, а также в другие страны, вместе с тем с признательностью признавая усилия, предпринимаемые принимающими странами по облегчению бедственного положения афганских беженцев, в частности в области здравоохранения и образования;

4. осуждает:

a) несоблюдение и нарушения в широких масштабах прав человека и гуманитарного права, в том числе права на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, свободу от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, а также права на свободу убеждений и на свободное их выражение, свободу религии, ассоциации и передвижения;

b) продолжающиеся серьезные нарушения прав человека женщин и девочек, включая все формы дискриминации по отношению к ним, во всех районах Афганистана, особенно в районах, находящихся под контролем "Талибана", где продолжающиеся грубые нарушения прав человека женщин и девочек включают, как об этом свидетельствуют полученные данные, случаи насильственного увоза и похищения, а также сообщения о многих случаях принудительных браков и торговли;

c) частую практику произвольных арестов и задержаний, а также упрощенную процедуру судебных разбирательств, результатом которых стали казни без надлежащего судебного разбирательства, на территории всей страны;

d) недавние случаи нарушения "Талибаном" в Кандагаре иммунитета Организации Объединенных Наций, предоставленного на основании соглашения от 23 октября 1998 года, что вынудило Организацию Объединенных Наций приостановить работу в данном районе;

5. еще раз осуждает убийство "Талибаном" иранских дипломатов и корреспондента Информационного агентства Исламской Республики Иран, что представляет собой вопиющее нарушение сложившихся норм международного права, а также нападения на сотрудников Организации Объединенных Наций и их убийство на афганских территориях, удерживаемых "Талибаном", и призывает "Талибан" выполнить декларированное им обязательство сотрудничать в неотложных расследованиях этих ужасных преступлений в целях предания виновных суду;

6. подчеркивает необходимость национального примирения и утверждения принципов господства права, благого управления и демократии в Афганистане и в то же время настоятельную необходимость реабилитации и реконструкции;

7. настоятельно призывает все государства уважать суверенитет, независимость, территориальную целостность и национальное единство Афганистана и воздерживаться от вмешательства в его внутренние дела, а также незамедлительно прекратить поставку оружия, боеприпасов, военного снаряжения, в том числе топлива, боевую подготовку и

оказание любой другой военной помощи, включая предоставление любого зарубежного военного персонала, всем сторонам конфликта;

8. настоятельно призывает все афганские стороны:

a) полностью уважать все права человека и основные свободы всех людей, независимо от пола, этнической или религиозной принадлежности, в соответствии с международными договорами по правам человека,

b) немедленно прекратить военные действия, взаимодействовать и всесторонне сотрудничать с Личным представителем Генерального секретаря по Афганистану и Специальной миссией Организации Объединенных Наций в Афганистане с целью достижения прекращения огня и выполнения Ташкентской декларации об основных принципах мирного урегулирования конфликта в Афганистане от 19 июля 1999 года, что заложило бы основу для всеобъемлющего политического урегулирования, ведущего к добровольному возвращению перемещенных лиц в свои дома в безопасных и достойных условиях и к формированию опирающегося на широкие слои населения, многоэтнического и в полной мере представительного правительства посредством полного осуществления права афганского народа на самоопределение;

c) публично подтвердить свою приверженность признанным международным сообществом правам человека и принципам и обеспечить признание, защиту и поощрение всех прав человека и основных свобод,

d) всецело уважать международное гуманитарное право, защищать гражданских лиц, прекратить применение оружия против гражданского населения, воздерживаться от бессмысленного уничтожения продовольственных культур и имущества гражданского населения, в частности жилищ, прекратить установку мин, особенно противопехотных, запретить призыв или вербовку детей и их использование для участия в военных действиях в нарушение норм международного права, а также обеспечить разоружение, демобилизацию и реинтеграцию детей в общество,

e) предоставлять действенные и эффективные средства правовой защиты жертвам грубых нарушений прав человека и международных норм гуманитарного права и злоупотреблений ими и предавать тех, кто их совершил, суду,

f) выполнять свои обязательства и обязанности в отношении обеспечения безопасности всего персонала дипломатических представительств, Организации Объединенных Наций и других международных и неправительственных организаций, а

также их помещений в Афганистане и полностью и без какой-либо дискриминации по признакам пола, национальности или религии сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и связанными с ней органами, а также с другими гуманитарными организациями, учреждениями и неправительственными организациями, с тем чтобы содействовать полному возобновлению их сотрудничества;

g) обращаться со всеми подозреваемыми, осужденными или задержанными лицами согласно соответствующим международным договорам и воздерживаться от произвольных задержаний любых лиц, в том числе иностранных гражданских лиц, а также содержащихся под стражей гражданских лиц, не совершивших уголовных преступлений, и политических заключенных, и настоятельно призывает тех, кто подвергает их задержанию, освободить их;

9. настоятельно призывает все афганские стороны, и в частности "Талибан", безотлагательно прекратить все нарушения прав человека женщин и девочек и принять срочные меры для обеспечения:

a) отмены всех законодательных и иных мер, носящих дискриминационный характер по отношению к женщинам и девочкам, а также мер, препятствующих осуществлению всех их прав человека;

b) эффективного участия женщин в гражданской, культурной, экономической, политической и общественной жизни на территории всей страны;

c) уважения равного права женщин на труд и возвращения им возможности трудиться;

d) равного права женщин и девочек на образование без дискриминации, возобновления работы школ и доступа женщин и девочек к образованию на всех уровнях;

e) уважения права женщин на личную неприкосновенность и предания суду лиц, виновных в физическом насилии над женщинами;

f) уважения свободы передвижения женщин;

g) уважения эффективного и равного доступа женщин и девочек ко всем средствам, необходимым для защиты их права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

10. с удовлетворение отмечает деятельность, осуществляемую Международным комитетом Красного Креста на всей территории Афганистана;

11. напоминает о том, что она просила Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека незамедлительно приступить к проведению всестороннего расследования сообщений о массовых убийствах лиц, лишенных свободы по причинам, связанным с вооруженным конфликтом, и гражданских лиц, а также об изнасилованиях и случаях жестокого обращения в Афганистане и что она призвала Объединенный фронт и "Талибан" выполнить взятое ими на себя обязательство сотрудничать в проведении таких расследований, и, ссылаясь на резюме доклада о результатах расследований в качестве предварительного ответа, выражает в этой связи соответствующим сторонам свое глубокое сожаление по поводу неудовлетворительных результатов;

12. просит:

a) Генерального секретаря – обеспечить по возможности скорейшее проведение работы по размещению наблюдателей по гражданским вопросам в Афганистане, если это позволяют условия безопасности, а также полный учет гендерной проблематики в ходе их миссии;

b) Генерального секретаря – приложить усилия для обеспечения учета гендерного фактора при отборе персонала для Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане, с тем чтобы повысить роль женщин в превентивной дипломатии, миротворчестве и поддержании мира;

c) Специального докладчика – продолжать уделять внимание вопросам прав человека женщин и детей и аналогичным образом исходить из гендерной перспективы в своем докладе Комиссии на ее пятьдесят седьмой сессии;

d) Организацию Объединенных Наций – предоставлять, после достижения национального примирения и по просьбе государственных властей, консультативные услуги и техническую помощь, в частности, в связи с разработкой проекта конституции, который должен содержать международно признанные принципы в области прав человека и предусматривать проведение прямых выборов;

13. призывает государства-члены и организации и программы системы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие

международные организации, когда это позволит ситуация на местах и в рамках общих усилий по достижению мира:

- a) предоставлять на недискриминационной основе гуманитарную помощь народу Афганистана и афганским беженцам в соседних странах;
- b) активизировать программу обезвреживания миллионов противопехотных наземных мин, установленных в Афганистане;
- c) обеспечить, чтобы все осуществляемые при помощи Организации Объединенных Наций программы в Афганистане разрабатывались и координировались таким образом, чтобы поощрять и гарантировать участие женщин в этих программах и чтобы женщины наравне с мужчинами получали пользу от таких программ;
- d) осуществить рекомендации межучрежденческой гендерной миссии в Афганистане под руководством Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин;

14. выражает глубокую обеспокоенность в связи с сообщениями о нападениях и разграблении культурных ценностей в Афганистане, подчеркивает, что все стороны несут совместную ответственность за охрану своего общего наследия, и просит все государства-члены принять надлежащие меры по предотвращению разграбления культурных ценностей и обеспечению их возвращения в Афганистан;

15. настоятельно призывает все афганские стороны сотрудничать с Комиссией по правам человека и ее Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане и со всеми специальными докладчиками, испрашивающими приглашения, и облегчать доступ Специального докладчика ко всем группам общества и во все районы страны;

16. просит:

- a) Генерального секретаря – оказывать всю необходимую помощь Специальному докладчику и должным образом учитывать его рекомендации при разработке мероприятий Организации Объединенных Наций в Афганистане;
- b) Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека – обеспечить правозащитное присутствие в контексте деятельности Организации Объединенных Наций в Афганистане в целях оказания консультативных услуг и

организации подготовки в области прав человека в интересах всех афганских сторон, а также межправительственных и неправительственных организаций, действующих на местах;

17. постановляет:

а) продлить на один год мандат Специального докладчика и просит Специального докладчика представить доклад о положении в области прав человека в Афганистане Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии и Комиссии по правам человека на ее пятьдесят седьмой сессии;

б) продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Афганистане в первоочередном порядке на своей пятьдесят седьмой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

55-е заседание
18 апреля 2000 года

[Принята без голосования. См. главу IX.]

2000/19. Положение в области прав человека в Экваториальной Гвинее и помощь в области прав человека

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1999/19 от 23 апреля 1999 года, в которой она постановила назначить Специального представителя Комиссии для наблюдения за положением в области прав человека в Экваториальной Гвинее,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Международных пактах о правах человека,

вновь подтверждая, что все государства обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, взятые ими на основании различных международных договоров в этой области,

напоминая, что Экваториальная Гвинея является участником Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о

гражданских и политических правах и Факультативных протоколов к нему, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенции о правах ребенка и Африканской хартии прав человека и народов,

ссылаясь также на решение 1993/277 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1993 года и на предыдущие резолюции Комиссии по данному вопросу начиная с 1979 года,

напоминая далее о том, что международное сотрудничество в области прав человека является одной из целей Устава Организации Объединенных Наций, и приветствуя готовность правительства Экваториальной Гвинеи сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека,

напоминая о том, что сотрудничество в области прав человека в качестве одной из целей Устава должно основываться на принципах эффективности и транспарентности, координации всех мероприятий по поощрению и защите прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций и принципом дополнения услуг по оказанию технической помощи услугами по наблюдению за осуществлением прав человека, как указывается в Венской декларации и Программе действий, принятых Всемирной конференцией по правам человека в 1993 году,

приветствуя высказанную Специальным представителем рекомендацию об организации технической помощи Экваториальной Гвинее для разработки и осуществления национального плана действий в области прав человека и подчеркивая, что некоторые из его рекомендаций могут быть реализованы без необходимости в предоставлении технической помощи,

отмечая политическую готовность правительства Экваториальной Гвинеи продолжать добиваться прогресса в области прав человека и основных свобод и взятое им на себя обязательство предпринять решительные шаги в этом направлении, указанном в качестве приоритетного в его программе благого управления,

отмечая вместе с тем сохраняющиеся недостатки и условия, ведущие к нарушениям и злоупотреблениям в области прав человека,

1. выражает свою признательность Специальному представителю Комиссии по положению в области прав человека в Экваториальной Гвинее и приветствует его доклад (E/CN.4/2000/40), а также помощь, которую власти Экваториальной Гвинеи оказывали ему в ходе его посещения страны в ноябре 1999 года;

2. призывает правительство Экваториальной Гвинеи принять быстрые и эффективные меры для выполнения рекомендаций, вынесенных Комиссией по правам человека и их Специальным представителем, которые изложены в его докладе, включая следующие меры:

a) гарантировать полную свободу передвижения и право на ассоциацию путем принятия, при необходимости, новых законов или изменения существующих, право на физическую неприкосновенность, в том числе путем прекращения практики пыток, и право задержанных на человеческое достоинство путем обеспечения надлежащих санитарно-гигиенических условий их содержания и отдачи распоряжения, в частности о прекращении практики задержания без судебного постановления, а также путем привлечения к ответственности лиц, виновных в таких нарушениях;

b) обеспечить полное осуществление свободы информации, свободы убеждений и их выражения и права на свободную печать;

c) гарантировать принцип законности путем периодической и систематической публикации правовых норм;

d) присоединиться к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и представить недостающие доклады Комитету по правам человека и Комитету по правам ребенка;

e) гарантировать право на правосудие, независимость судебных органов по отношению к исполнительной власти и ограничение военной юрисдикции, которая должна распространяться только на воинские преступления, совершенные военными, и не обладать компетенцией в отношении гражданских лиц, и настоятельно призывает правительство Экваториальной Гвинеи провести в этой связи законодательные реформы;

f) ликвидировать все формы дискриминации в отношении женщин и продолжать содействовать полному осуществлению их прав человека путем принятия таких мер, как прекращение практики лишения свободы разведенных женщин, не возвративших бывшему мужу приданого, и путем содействия осуществлению права женщин на образование;

g) активизировать усилия по выполнению обязательств, вытекающих из соглашения, подписанного с оппозиционными партиями, которое направлено на

гарантирование политических прав, демократии и плюрализма, особенно с учетом муниципальных выборов, запланированных правительством на 28 мая 2000 года;

h) гарантировать экономические, социальные и культурные права, включая права детей, и в особенности права, затрагивающие население, живущее в условиях нищеты, с тем чтобы реализовать право на образование, труд и уровень жизни, обеспечивающий надлежащее здоровье и благосостояние, включая продовольствие, одежду, жилье и медицинское обслуживание;

i) поощрять и защищать права ребенка и в полной мере осуществлять Конвенцию о правах ребенка;

3. приветствует заявленную правительством Экваториальной Гвинеи готовность осуществлять национальный план действий в области прав человека и в этой связи призывает правительство обсудить и согласовать с Управлением Верховного комиссара по правам человека возможности его скорейшей реализации вместе со всеобъемлющей программой технической помощи;

4. призывает органы и учреждения Организации Объединенных Наций, а также страны-доноры и любые другие международные учреждения, находящиеся в стране, координировать с Управлением Верховного комиссара по правам человека свои усилия по организации сотрудничества с Экваториальной Гвинеей в области прав человека;

5. приветствует заявленную правительством Экваториальной Гвинеи готовность направить приглашения тематическим докладчикам Комиссии и ожидает получения их рекомендаций, содействующих выполнению национального плана действий в области прав человека;

6. с интересом отмечает финансовые усилия и политическую готовность правительства Экваториальной Гвинеи учредить центр по вопросам поощрения прав человека и демократии в Экваториальной Гвинее в целях укрепления национального потенциала в этой области;

7. поддерживает правительство Экваториальной Гвинеи в его усилиях по обеспечению скорейшего открытия данного центра в координации с Управлением Верховного комиссара по правам человека и в сотрудничестве с международными неправительственными организациями;

8. призывает правительство Экваториальной Гвинеи обеспечить независимость и эффективность Национальной комиссии по правам человека в соответствии с

принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, и разрешить без каких-либо необоснованных ограничений государственную регистрацию и свободную деятельность неправительственных организаций в области прав человека и в социальной сфере;

9. также призывает правительство Экваториальной Гвинеи обеспечить независимость и эффективность Национальной избирательной комиссии, с тем чтобы гарантировать справедливые, транспарентные и демократические условия в процессе выборов, и особенно в связи с предстоящими муниципальными выборами;

10. призывает правительство Экваториальной Гвинеи на ближайшие муниципальные выборы пригласить в страну миссию Организации Объединенных Наций по наблюдению за выборами и/или беспристрастных наблюдателей;

11. постановляет продлить мандат Специального представителя еще на один год и просит его наблюдать за положением в области прав человека в Экваториальной Гвинее и представить доклад Комиссии на ее пятьдесят седьмой сессии, учитывая необходимость применения гендерной перспективы в процессе подготовки доклада, в том числе при сборе информации и вынесении рекомендаций;

12. просит Специального представителя осуществлять наблюдение от имени Комиссии за предоставлением технической помощи Экваториальной Гвинее в целях поддержания ее национального плана действий в области прав человека на основе рекомендаций, вынесенных с 1979 года и повторенных в его докладе;

13. просит Генерального секретаря оказать Специальному представителю всю необходимую помощь для полного выполнения им своего мандата;

14. постановляет продолжить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Экваториальной Гвинее на своей пятьдесят седьмой сессии;

55-е заседание
18 апреля 2000 года

[Принята без голосования. См. главу IX.]

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и международными пактами о правах человека,

вновь подтверждая свою приверженность соблюдению принципов господства права, включающих демократию, плюрализм, уважение прав человека и основных свобод,

подчеркивая, что все государства обязаны поощрять и защищать права человека и выполнять свои обязательства по различным договорам, участниками которых они являются,

ссылаясь на свою резолюцию 1999/10 от 23 апреля 1999 года,

принимая во внимание резолюцию 1072 (1996) Совета Безопасности от 30 августа 1996 года, резолюцию 1286 (2000) Совета Безопасности от 19 января 2000 года, а также заявление Председателя Совета Безопасности (S/PRST/1999/32) от 12 ноября 1999 года,

напоминая также, что ответственность за мир в первую очередь несут правительство и народ Бурунди,

признавая усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций, Организацией африканского единства и Европейским союзом в целях содействия мирному урегулированию бурундийского кризиса,

приветствуя решение правительства Бурунди начать всеобъемлющий мирный процесс и предпринять открытые для всех сторон политические переговоры в национальном масштабе, а также прогресс достигнутый в переговорах между политическими силами, включая подписание соглашения о политическом партнерстве в рамках внутреннего мирного процесса,

признавая личный вклад покойного Мвалиму Джулиуса Ньерере в арушский процесс переговоров,

принимая во внимание усилия, уже предпринятые правительством Бурунди и другими сторонами арушских переговоров с целью установления прочного мира,

считая, что эффективные действия в целях предотвращения дальнейших нарушений прав человека и основных свобод являются необходимыми для обеспечения стабильности и восстановления Бурунди, а также для прочного восстановления законности,

признавая важную роль женщин в процессе примирения и в поисках мира и настоятельно призывая правительство Бурунди обеспечить равноправное участие женщин в жизни бурундийского общества и улучшить их условия жизни,

приветствуя приглашение, направленное содействующей стороной представителям женщин Бурунди для участия в качестве наблюдателей в арушском процессе переговоров,

1. принимает к сведению доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Бурунди (E/CN.4/2000/34);
2. поддерживает политическое партнерство, установившееся между правительством Бурунди и Национальным собранием, а также диалог между бурундийцами, включая вооруженные группировки, ведущийся в рамках арушского мирного процесса;
3. приветствует назначение бывшего президента Южно-Африканской Республики Нельсона Манделы в качестве нового посредника в арушском мирном процессе;
4. отмечает сохраняющуюся необходимость сделать процесс переговоров более всеохватывающим;
5. призывает все вооруженные группировки и другие бурундийские политические силы внутри страны и за ее пределами, которые еще не присоединились к арушскому процессу переговоров, незамедлительно это сделать, в ближайшее время заключить договоренность о прекращении огня и подписать мирное соглашение, которое будет содействовать установлению прочного мира в Бурунди;
6. призывает правительство Бурунди продолжать принимать меры, направленные на привлечение всех секторов бурундийского общества к делу национального примирения и восстановления надежного и безопасного для всех институционального порядка с целью восстановления демократии и мира в интересах бурундийского населения;
7. по-прежнему выражает обеспокоенность по поводу сохраняющегося насилия и положения в области безопасности в стране, заставляющих многих жителей покидать свои жилища;

8. выражает сожаление по поводу неприемлемых условий жизни в фильтрационных лагерях и местах нахождения перемещенных лиц и рекомендует правительству и учреждениям Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям предоставлять гуманитарную помощь;

9. просит правительство Бурунди обеспечить безопасный и беспрепятственный доступ гуманитарной помощи нуждающимся лицам в Бурунди и предоставить гарантии защиты, безопасности и свободы передвижения персоналу Организации Объединенных Наций связанному с ним персоналу, гуманитарным организациям и отдельным лицам, находящимся в Бурунди с аналогичной целью;

10. призывает правительство Бурунди прекратить политику перемещения населения;

11. также призывает правительство Бурунди продолжать выполнять свое обязательство по ликвидации всех фильтрационных лагерей и содействовать возвращению перемещенных лиц в свои деревни везде, где это позволяют условия безопасности;

12. принимает к сведению усилия правительства Бурунди, направленные на соблюдение в полном объеме установленных правовых гарантий прав человека и международных стандартов в области прав человека;

13. просит правительство Бурунди принять дальнейшие меры, в частности в области судопроизводства, с тем чтобы положить конец безнаказанности, прежде всего посредством предания суду лиц, виновных в нарушениях прав человека и международного гуманитарного права, согласно соответствующим международным принципам, и настоятельно призывает правительство ускорить конкретные процедуры расследования в случае нарушениях этих прав;

14. приветствует введение в действие нового уголовно-процессуального кодекса, призывает правительство Бурунди продолжать осуществлять правительственный план реформы законодательства для обеспечения более полной защиты индивидуальных свобод и повышения эффективности и транспарентности судебных органов и настоятельно призывает органы власти решить вопросы продолжительности предварительного заключения и условий содержания под стражей;

15. также приветствует продолжающееся сотрудничество между правительством Бурунди и Международным комитетом Красного Креста в отношении доступа к заключенным, содержащимся в центральных тюрьмах, и их посещения;

16. осуждает убийство сотрудников Детского фонда Организации Объединенных Наций и Мировой продовольственной программы и бурундийских гражданских лиц в провинции Рутана в октябре 1999 года и настоятельно призывает со всей строгостью привлечь виновных к ответственности;

17. настоятельно призывает все стороны конфликта положить конец спирали насилия и убийств, в частности слепому насилию, направленному против гражданского населения;

18. принимает к сведению усилия в борьбе, которую правительство Бурунди ведет с безнаказанностью и в деле поощрения прав человека, однако выражает свою глубокую озабоченность в связи с нарушениями прав человека и международного гуманитарного права, в частности по поводу информации о массовых убийствах, насильственных или недобровольных исчезновениях, произвольных арестах и задержаниях;

19. поддерживает продолжение осуществления Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека программы помощи военнослужащим и сотрудникам полиции в области прав человека и правовой помощи;

20. призывает стороны конфликта решительно воздерживаться от любых действий, способных воспрепятствовать операциям Международного комитета Красного Креста и другой гуманитарной помощи жертвам войны;

21. призывает также все стороны конфликта в Бурунди конструктивно сотрудничать с международными посредниками в поисках прочного мира;

22. высоко оценивает усилия посредников Организации Объединенных Наций, Организации африканского единства и Европейского союза в поисках долговременного решения проблем Бурунди;

23. призывает Организацию африканского единства, в частности через посредство ее механизма по предотвращению, урегулированию и разрешению конфликтов, продолжать свои усилия по предупреждению любого нового ухудшения ситуации;

24. вновь подтверждает, что уважение прав человека и соблюдение международного гуманитарного права, а также развитие содействуют достижению мира, и в этой связи приветствует призыв, содержащийся в резолюции 1234 (1999) Совета Безопасности от 9 апреля 1999 года о проведении международной конференции за мир, безопасность и стабильность в районе Великих Озер;

25. высоко оценивает деятельность на местах миссии по наблюдению за положением в области прав человека в Бурунди, приветствует помощь, предоставляемую правительством Бурунди, и призывает укрепить деятельность этой миссии по наблюдению посредством добровольных взносов;

26. осуждает незаконную продажу и распространение оружия и соответствующего снаряжения, что препятствует миру и безопасности в этом районе;

27. просит государства не допускать использования своей территории в качестве базы для вторжения или нападений на территорию другого государства в нарушение принципов международного права, в частности Устава Организации Объединенных Наций;

28. призывает государства и международные правительственные и неправительственные организации координировать планирование инициатив, направленных на содействие устойчивому развитию по мере продвижения мирного процесса к окончательному урегулированию;

29. призывает правительство Бурунди принять меры для создания обстановки безопасности, способствующей деятельности организаций по оказанию помощи, и предлагает Организации Объединенных Наций и сообществу доноров, как только возникнет надлежащая обстановка безопасности, увеличить поток гуманитарной помощи нуждающимся;

30. постановляет продлить мандат Специального докладчика еще на один год и просить ее представить промежуточный доклад о положении в области прав человека в Бурунди Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии и доклад Комиссии на ее пятьдесят седьмой сессии, уделяя в своей работе внимание гендерным аспектам.

55-е заседание
18 апреля 2000 года

[Принята без голосования. См. главу IX.]

2000/21. Положение в области прав человека в Руанде

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Конвенцией о предупреждении преступления геноцида и наказании за него и другими применимыми стандартами в области прав человека и гуманитарного права,

ссылаясь на свою резолюцию 1999/20 от 23 апреля 1999 года и соответствующие предыдущие резолюции и принимая к сведению резолюцию 54/188 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1999 года,

вновь подтверждая, что поощрение и защита прав человека необходимы для продолжения процесса национального восстановления и примирения в Руанде,

принимая во внимание региональный аспект вопросов прав человека в районе Великих озер и подчеркивая главную ответственность государств в деле поощрения и защиты прав человека,

отмечая с удовлетворением решимость правительства Руанды поощрять и защищать права человека и основные свободы, а также искоренять безнаказанность, прогресс, достигнутый в деле создания правового государства на основе принципов законности, и усилия, предпринимаемые для укрепления мира и стабильности и содействия единству и примирению,

приветствуя прогресс, достигнутый правительством Руанды в деле воссоздания национальной системы отправления правосудия, и усилия, предпринимаемые для решения проблемы большого числа лиц, содержащихся под стражей в ожидании суда,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Специального представителя Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Руанде (E/CN.4/2000/41);

2. приветствует сотрудничество и помощь, оказываемые правительством Руанды Специальному представителю;

3. приветствует также дальнейшие усилия правительства Руанды по созданию государства, основанного на принципах законности и гарантии уважения прав человека и

основных свобод в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека и другими соответствующими международными договорами по правам человека;

4. вновь заявляет о своем решительном осуждении преступления геноцида и преступлений против человечности, совершенных в Руанде в 1994 году;

5. принимает к сведению доклад о независимом расследовании деятельности Организации Объединенных Наций в период геноцида в Руанде в 1994 году (S/1999/1257, приложение), представленный в соответствии с мандатом, который был предоставлен Генеральным секретарем и одобрен Советом Безопасности;

6. вновь подтверждает, что все лица, совершившие или санкционировавшие акты геноцида или другие грубые нарушения прав человека и международного гуманитарного права, несут индивидуальную ответственность за эти нарушения;

7. выражает обеспокоенность в связи с тем, что большинству лиц, совершивших преступление геноцида и другие серьезные нарушения прав человека, по-прежнему удается уходить от правосудия;

8. вновь обращается с просьбой ко всем государствам в полной мере сотрудничать с правительством Руанды и Международным трибуналом по Руанде для обеспечения того, чтобы все виновные в преступлении геноцида, преступлениях против человечности и других грубых нарушениях прав человека были преданы суду с соблюдением международных процессуальных норм, и выражает свою признательность государствам, которые уже сотрудничают в судебном преследовании и в осуществлении соответствующих резолюций Совета Безопасности по данному вопросу;

9. отмечает усилия Международного трибунала по Руанде в деле улучшения своего функционирования и призывает принять дополнительные меры по повышению его эффективности;

10. выражает свою обеспокоенность по поводу эффективности программы защиты свидетелей Международного трибунала по Руанде и призывает в неотложном порядке усовершенствовать программу защиты свидетелей;

11. отмечает признаки улучшения положения в области прав человека в Руанде со времени проведения предыдущей сессии Комиссии, выражает обеспокоенность по поводу продолжающихся нарушений прав человека и международного гуманитарного права и настоятельно призывает правительство Руанды продолжать расследовать такие нарушения и привлекать виновных к суду;

12. признает, что поощрение и защита прав человека всех людей является важнейшим условием для достижения стабильности и безопасности в районе Великих озер;

13. вновь заявляет о своей поддержке и солидарности с лицами, пережившими геноцид, выражает признательность правительству Руанды за создание фонда для их поддержки, благодарит те правительства, которые перечислили в этот фонд взносы, и вновь настоятельно призывает международное сообщество сделать щедрые взносы;

14. с глубокой обеспокоенностью принимает к сведению:

а) доклад Международной комиссии по расследованию (Руанда) о продаже, поставках и перевозке оружия и соответствующих военных материалов в районе Великих озер в центральной части Африки (S/1998/1096, приложение);

б) доклад Группы Генерального секретаря по расследованию (S/1998/581, приложение) и вновь призывает правительство Руанды представить ответ на этот доклад;

15. осуждает незаконную продажу и распространение оружия и все другие формы помощи бывшим военнослужащим руандийских вооруженных сил, "Интерхамве" и другим группам повстанцев, оказывающие негативное воздействие на права человека и подрывающие мир и стабильность в Руанде и регионе;

16. отмечает, что правительство Руанды занимается перегруппировкой рассеянного сельского населения в стране, в том числе в северо-западной части, и настоятельно призывает правительство Руанды соблюдать принципы прав человека и не применять никаких элементов принуждения при осуществлении программы переселения;

17. с интересом принимает к сведению создание на низовом уровне организаций по восстановлению общества и призывает правительство Руанды обеспечить надлежащую профессиональную подготовку их сотрудников, контроль за их деятельностью и их подотчетность;

18. вновь выражает свою обеспокоенность по поводу условий содержания во многих общинных центрах содержания под стражей и некоторых тюрьмах в Руанде, призывает правительство Руанды продолжать предпринимать усилия по обеспечению того, чтобы при обращении с лицами, содержащимися под стражей, соблюдались их права человека, подчеркивает необходимость уделения этой проблеме более пристального внимания и выделения дополнительных ресурсов для ее решения и вновь настоятельно

призывает международное сообщество оказывать правительству Руанды содействие в этой области;

19. приветствует дальнейшие усилия правительства Руанды по сокращению численности заключенных путем освобождения несовершеннолетних, престарелых заключенных, лиц, страдающих неизлечимыми заболеваниями, и подозреваемых, досье которых являются неполными и которые были задержаны в связи с их предполагаемым участием в актах геноцида и других нарушениях прав человека, и вновь подтверждает настоятельную необходимость составления полных досье на каждое содержащееся под стражей лицо с целью выявления тех, кто должен быть немедленно, досрочно или условно освобожден, выражая при этом обеспокоенность по поводу большого числа лиц, содержащихся под стражей в ожидании суда;

20. приветствует продолжение судебных процессов внутри страны над лицами, подозреваемыми в геноциде и преступлениях против человечности, и улучшения в сфере отправления правосудия и призывает правительство Руанды при поддержке международного сообщества укреплять потенциал независимой судебной системы в соответствии с международными стандартами;

21. настоятельно призывает правительство Руанды и предлагает Международному трибуналу по Руанде в соответствии с рекомендациями Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин продолжать уделять самое первоочередное внимание вопросам судебного преследования и наказания за совершенные в отношении женщин преступления, связанные с насильственными действиями сексуального характера, и приветствует решение Международного трибунала по Руанде дать более широкое определение насильственным действиям сексуального характера;

22. с интересом принимает к сведению усилия правительства Руанды, поддержанные Специальным представителем, по созданию системы правосудия "гашаша", основанной на традиционной руандийской форме отправления правосудия, в целях ускорения рассмотрения дел огромного числа лиц, содержащихся под стражей в ожидании суда, и предоставления всему населению Руанды возможности участвовать в судопроизводстве в соответствии с международными стандартами в области прав человека, что будет содействовать национальному примирению и единению;

23. призывает правительство Руанды продолжать проведение информационной кампании по пропаганде законности, уважения прав человека и примирения;

24. вновь обращается с призывом к международному сообществу оказывать правительству Руанды финансовую и техническую помощь в рамках согласованного на

взаимной основе механизма сотрудничества в целях содействия усилению защиты оставшихся в живых жертв и свидетелей геноцида и укреплению системы отправления правосудия, в том числе в отношении надлежащего доступа к услугам адвокатов, в целях судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие нарушения прав человека, и упрочения законности в Руанде и с удовлетворением отмечает помощь, уже оказанную некоторыми членами сообщества доноров;

25. приветствует новый закон об общем имуществе супругов и правах наследования, который обеспечивает реальный доступ женщин к имуществу их мужей и родителей;

26. выражает признательность правительству Руанды за его усилия по улучшению положения детей и призывает его продолжать эти усилия, в том числе обеспечивая дальнейшую их координацию в тесном сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций, руководствуясь наилучшими интересами детей, как это указывается в Конвенции о правах ребенка;

27. призывает правительство Руанды в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжать предоставлять защиту и помощь репатриантам, возвращающимся в Руанду;

28. выражает свою признательность правительству Руанды в связи с созданием Национальной комиссии по правам человека и поддержкой ее работы;

29. выражает свою признательность членам Национальной комиссии по правам человека за организацию в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, правительством Руанды и при содействии Специального представителя и международного сообщества совещания "за круглым столом", которое позволило Национальной комиссии разработать план действий по поощрению и улучшению защиты прав человека в Руанде;

30. призывает правительство Руанды в полной мере поддержать выполнение Национальной комиссией по правам человека своего мандата, в том числе путем выделения необходимых финансовых средств, с тем чтобы она имела возможность расследовать нарушения прав человека и вести информационную и просветительскую работу среди руандийского населения, и предлагает международному сообществу оказать правительству Руанды соответствующую помощь;

31. приветствует создание Юридической и конституционной комиссии во исполнение положений Арушского мирного соглашения от августа 1993 года и в соответствии с предусмотренным в нем мандатом и настоятельно призывает правительство Руанды оказать ей необходимую поддержку;

32. настоятельно призывает правительство Руанды сотрудничать с заинтересованными правительствами и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека в целях содействия созданию национального потенциала для наблюдения за осуществлением прав человека, включая профессиональную подготовку лиц по наблюдению за осуществлением прав человека на национальном уровне;

33. приветствует решимость правительства Руанды содействовать национальному единению и примирению, призывает правительство Руанды продолжать усилия в этой области, с удовлетворением отмечает создание Национальной комиссии по вопросам единства и примирения и настоятельно призывает предоставить международную помощь, с тем чтобы Комиссия могла решить поставленные перед ней задачи;

34. рекомендует международному сообществу и впредь оказывать помощь в целях развития для восстановления Руанды и обеспечения в стране долгосрочной стабильности;

35. выражает признательность Специальному представителю за его работу, постановляет продлить его мандат еще на один год, просит его представить в соответствии со своим мандатом доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии и Комиссии по правам человека на ее пятьдесят седьмой сессии и просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказать ему такую финансовую помощь, которая может ему потребоваться;

36. призывает проводить подробные регулярные консультации между Специальным представителем и правительством Руанды, Национальной комиссией по правам человека и всеми соответствующими национальными учреждениями;

37. призывает правительство Руанды, другие правительства, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, международные организации и неправительственные организации оказать в рамках согласованного на взаимной основе механизма сотрудничества содействие в восстановлении в Руанде правозащитной инфраструктуры, включая создание сильного гражданского общества.

38. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

"Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 2000/21 Комиссии по правам человека от 18 апреля 2000 года, утверждает решение Комиссии о продлении еще на один год мандата Специального представителя по вопросу о положении в области прав человека в Руанде, предусматривающего вынесение рекомендаций по вопросу о положении в области прав человека в этой стране, оказание содействия эффективному и независимому функционированию Национальной комиссии по правам человека и вынесение рекомендаций относительно ситуаций, в которых могла бы быть целесообразна техническая помощь правительству Руанды в области прав человека.

Совет одобряет также просьбу Комиссии к Специальному представителю представить в соответствии со своим мандатом доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии и Комиссии на ее пятьдесят седьмой сессии и ее просьбу к Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека оказать Специальному представителю такую финансовую помощь, которая может ему потребоваться для выполнения его мандата".

55-е заседание
18 апреля 2000 года

[Принята без голосования. См. главу IX.]

2000/22. Сотрудничество с представителями органов Организации
Объединенных Наций по правам человека

Комиссия по правам человека,

вновь выражая свою озабоченность в связи с продолжающими поступать сообщениями о запугивании и репрессиях в отношении отдельных лиц и групп лиц, которые стремятся сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и представителями ее органов по правам человека,

будучи озабочена также сообщениями о случаях, когда частным лицам чинились препятствия при попытках воспользоваться процедурами защиты прав человека и основных свобод, установленными под эгидой Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свою резолюцию 1999/16 от 23 апреля 1999 года и принимая во внимание доклад Генерального секретаря по этому вопросу (E/CN.4/2000/101),

1. настоятельно призывает правительства воздерживаться от любых актов запугивания или репрессий в отношении:

a) лиц, которые стремятся сотрудничать или сотрудничали с представителями органов Организации Объединенных Наций по правам человека или предоставляли им показания или информацию;

b) лиц, которые пользуются или пользовались процедурами защиты прав человека и основных свобод, установленными под эгидой Организации Объединенных Наций, и всех тех, кто оказывал им правовую помощь с этой целью;

c) лиц, которые представляют или представляли сообщения в соответствии с процедурами, предусмотренными в договорах по правам человека;

d) родственников жертв нарушений прав человека;

2. просит всех представителей органов Организации Объединенных Наций по правам человека, а также договорные органы, которые следят за соблюдением прав человека, продолжать принимать безотлагательные меры в соответствии с их мандатами, с тем чтобы содействовать недопущению создания каких-либо препятствий для получения доступа к процедурам Организации Объединенных Наций по правам человека;

3. просит также всех представителей органов Организации Объединенных Наций по правам человека, а также договорные органы, которые следят за соблюдением прав человека, продолжать принимать безотлагательные меры в соответствии с их мандатами, с тем чтобы содействовать предупреждению случаев такого запугивания и таких репрессий;

4. просит далее таких представителей и такие договорные органы продолжать включать в их соответствующие доклады Комиссии по правам человека, Подкомиссии по поощрению и защите прав человека или Генеральной Ассамблее сообщения о запугивании или репрессиях и о случаях создания препятствий, затрудняющих доступ к правозащитным процедурам Организации Объединенных Наций, равно как и информацию о мерах, принятых ими в этой связи;

5. просит Генерального секретаря обратить внимание таких представителей и договорных органов на настоящую резолюцию;

6. просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее пятьдесят седьмой сессии доклад, содержащий подборку и анализ любой имеющейся информации из всех соответствующих источников о предполагаемых случаях репрессий в отношении лиц, упомянутых выше в пункте 1;

7. постановляет вновь рассмотреть этот вопрос на своей пятьдесят седьмой сессии.

56-е заседание
18 апреля 2000 года

[Принята без голосования. См. главу IX.]

2000/23. Положение в области прав человека в Мьянме

Комиссия по правам человека,

подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, как указано в Уставе Организации Объединенных Наций и предусмотрено во Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и других применимых договорах о правах человека,

будучи глубоко обеспокоена систематическими и все более грубыми нарушениями гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав в Мьянме,

признавая, что эти грубые нарушения прав человека правительством Мьянмы имеют существенные негативные последствия для здоровья и благосостояния народа Мьянмы,

выражая глубокое сожаление в связи с тем, что правительство Мьянмы не сотрудничает в полном объеме с соответствующими механизмами Организации Объединенных Наций, в частности со Специальным докладчиком, и отмечая наряду с этим активизацию в последнее время контактов между правительством Мьянмы и международным сообществом,

сознавая, что, согласно Всеобщей декларации прав человека, воля народа должна быть основой власти правительства, и будучи в этой связи глубоко обеспокоена тем, что правительство Мьянмы до сих пор не выполнило свое обязательство принять все необходимые меры по установлению демократии в свете результатов выборов, состоявшихся в 1990 году,

напоминая о высказанном Специальным докладчиком замечании о том, что в основе всех серьезных нарушений прав человека в Мьянме лежит неуважение прав, присущих демократической форме правления,

учитывая, что Мьянма является участником Конвенции о правах ребенка, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Женевских конвенций от 12 августа 1949 года о защите жертв войны, а также Конвенции 1930 года о принудительном труде (Конвенция № 29) и Конвенции 1948 года о свободе ассоциации и защите права на организацию (Конвенция № 87) Международной организации труда,

ссылаясь на заключительные замечания Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (CEDAW/C/2000/I/CRP.3/Add.2/Rev.1) относительно первоначального доклада, представленного Мьянмой этому органу по наблюдению за осуществлением договора, в которых он, в частности, выражает обеспокоенность по поводу нарушений прав человека женщин, в особенности военнослужащими,

принимая к сведению резолюцию о широко распространенном применении принудительного труда в Мьянме, принятую Международной конференцией труда на ее восемьдесят седьмой сессии, а также рекомендацию Административного совета Международной организации труда от 27 марта 2000 года,

ссылаясь на предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека по этому вопросу и на последнюю резолюцию 54/186 Ассамблеи от 17 декабря 1999 года и резолюцию 1999/17 Комиссии от 23 апреля 1999 года,

1. приветствует:

а) доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме (E/CN.4/2000/38) и доклад Генерального секретаря (E/CN.4/2000/29) и выражает Специальному докладчику свою признательность и поддержку в связи с проделанной им работой;

б) возобновление сотрудничества с Международным комитетом Красного Креста, позволяющее Комитету общаться с заключенными и посещать их в соответствии с его стандартными рабочими правилами, и призывает к продолжению сотрудничества в этом направлении;

2. отмечает конструктивный диалог между Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин и правительством Мьянмы в ходе последней сессии этого Комитета;

3. отмечает состоявшуюся в октябре 1999 года поездку в Мьянму Специального посланника Генерального секретаря для проведения бесед с правительством и политическими лидерами, включая Аунг Сан Су Чжи, и представителями ряда этнических меньшинств, выражая при этом сожаление по поводу того, что вскоре после встречи со Специальным посланником двое старших членов этих групп были арестованы, и призывает правительство Мьянмы начать конструктивный диалог с Генеральным секретарем, с тем чтобы эффективнее использовать его добрые услуги;

4. подтверждает необходимость предоставления надлежащей защиты и помощи лицам, покидающим Мьянму, и в этом контексте с удовлетворением принимает к сведению усилия правительства Таиланда по оказанию помощи, а также активизацию роли Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

5. выражает свою серьезную обеспокоенность:

a) в связи с усиливающимся подавлением любых форм общественно-политической деятельности, произвольным задержанием и тюремным заключением тех, кто осуществляет свои права на свободу мысли, убеждений, собраний и ассоциации, и систематическим надзором за этими лицами, а также в связи с преследованием членов их семей;

b) в связи с тем, что несмотря на частичное возобновление некоторых курсов, большинство высших учебных заведений остаются закрытыми по политическим мотивам в течение более трех лет;

c) в связи с тем, что состав и рабочие процедуры Национального собрания не позволяют членам избранного парламента и представителям этнических меньшинств свободно выражать свои мнения, и обеспокоена тем, что Национальное собрание не созывалось с 1996 года и тем самым не в состоянии содействовать восстановлению демократии и национальному примирению;

d) в связи с тем, что правительство Мьянмы не пересмотрело свое законодательство, не положило конец широко распространенной практике использования принудительного труда своих жителей и не подвергает наказанию тех, кто использует

принудительный труд, что вынудило Международную организацию труда отказать правительству в дальнейшем сотрудничестве до тех пор, пока оно не выполнит рекомендации Комиссии по расследованию, за исключением вопросов, связанных с процессом выполнения этих рекомендаций;

6. выражает сожаление:

а) по поводу продолжающейся практики грубых и систематических нарушений прав человека в Мьянме, включая внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства и произвольные казни, особенно в районах этнических конфликтов, насильственные исчезновения, пытки, жестокие условия содержания в тюрьмах, случаи надругательства со стороны должностных лиц над женщинами и детьми, произвольную конфискацию земли и имущества и применение мер угнетения в отношении, в частности, этнических и религиозных меньшинств, включая систематическое осуществление программ насильственного переселения, уничтожение посевов и полей, продолжающееся широко распространенное использование принудительного труда, включая работу по проектам создания инфраструктуры, производство продуктов питания для вооруженных сил и работу в качестве носильщиков в армии;

б) по поводу отсутствия независимости судебных органов от исполнительной власти и широко распространенным пренебрежением принципами законности, включая основные гарантии надлежащего судебного разбирательства, особенно в случаях, связанных с осуществлением политических и гражданских прав и свобод, что приводит к произвольным арестам и задержаниям, отсутствию судебного контроля над задержаниями, вынесению приговоров без судебного разбирательства, содержанию обвиняемых без уведомления о юридических основаниях для предъявления им обвинения, тайным судебным процессам без надлежащей юридической защиты, а также к отсутствию у семей и защитников обвиняемых информации о вынесенном приговоре и к содержанию под стражей по истечении срока тюремного заключения;

с) по поводу продолжающихся нарушений прав человека лиц, принадлежащих к меньшинствам, и широко распространенной практики дискриминации в отношении этих лиц, включая внесудебные казни, изнасилования, пытки, жестокое обращение и систематическое осуществление программ насильственного переселения этнических меньшинств, прежде всего в Каренской национальной области, Каренни, Араканской (Ракхайн) национальной области, Шанской национальной области и в области Тенассерим, что приводит к широкомасштабному перемещению лиц и появлению потоков беженцев в соседние страны и тем самым создает проблемы для этих стран, и в особенности в связи с состоянием безгражданства, конфискацией земель и ограничениями

свободы передвижения, с которыми сталкиваются возвращающиеся беженцы Рохингья, что препятствует созданию стабильных условий для их добровольного возвращения в условиях безопасности и уважения достоинства и для их реинтеграции и вызывает отток населения из страны;

d) по поводу продолжающихся нарушений прав человека женщин, в частности в связи с принудительным трудом, торговлей, сексуальным насилием и эксплуатацией, часто совершаемыми военнослужащими, в особенности в отношении женщин, являющихся возвращающимися беженцами, внутренними перемещенными лицами или лицами, принадлежащими к этническим меньшинствам или политической оппозиции;

e) по поводу продолжающихся нарушений прав детей, которые выражаются, в частности, в несоответствии действующей в стране нормативно-правовой базы положениям Конвенции о правах ребенка, в привлечении детей к участию в программах принудительного труда, в их сексуальной и иной эксплуатации военнослужащими, в дискриминации в отношении детей, принадлежащих к этническим и религиозным меньшинствам, и в наличии высокого уровня младенческой и материнской смертности и недоедания;

f) по поводу эскалации преследования активистов демократических групп, включая избранных в парламент представителей, студентов, представителей профсоюзов и членов религиозных организаций, за то, что они мирно используют свои права на свободу передвижения, выражения мнений, собраний и ассоциации, и в связи с использованием правительством мер запугивания, с тем чтобы заставить выбранных представителей и членов Национальной лиги за демократию уйти со своих постов и закрыть отделения своей партии;

g) по поводу строгих ограничений свободы мнений, выражения убеждений, собраний и ассоциации, ограничений на доступ граждан к информации, включая цензуру во всех национальных средствах массовой информации и в отношении многих международных публикаций, а также в связи с ограничениями, установленными на поездки граждан по стране и за границу, в том числе в связи с отказом в выдаче паспортов по политическим мотивам и в связи с грубым вмешательством в частную и семейную жизнь и посягательствами на неприкосновенность жилища и тайны переписки;

7. призывает правительство Мьянмы:

а) установить конструктивный диалог с системой Организации Объединенных Наций, в том числе с правозащитными механизмами, в целях эффективного поощрения и защиты прав человека в стране;

б) продолжать сотрудничать с Генеральным секретарем или с его представителем и расширять этот диалог, в том числе посредством обеспечения доступа к любому лицу, с которым они посчитают целесообразным установить контакт, а также выполнять их рекомендации;

с) рассмотреть возможность стать участником Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Конвенции о статусе беженцев и протокола к ней;

8. настоятельно призывает правительство Мьянмы всемерно и без дальнейшего промедления сотрудничать со всеми представителями Организации Объединенных Наций, в частности со Специальным докладчиком, безотлагательно и без каких-либо предварительных условий предоставить ему возможность осуществить поездку в страну и установить непосредственные контакты с правительством и всеми другими соответствующими слоями общества, с тем чтобы таким образом дать ему возможность в полной мере выполнить свой мандат, и в этом контексте выражает сожаление по поводу того, что, несмотря на недавние свидетельства о том, что визиту Специального докладчика будет уделено серьезное внимание, ему до сих пор не предоставлено разрешение на посещение страны;

9. решительно призывает правительство Мьянмы:

а) в полной мере выполнить рекомендации Специального докладчика;

б) обеспечить полное уважение прав человека и основных свобод, включая свободу выражения мнений, ассоциаций, передвижения и собраний, право на справедливое судебное разбирательство независимым и беспристрастным судом и защиту прав лиц, принадлежащих к этническим и религиозным меньшинствам, и положить конец нарушениям права на жизнь и неприкосновенность личности, практике пыток, жестокому обращению с женщинами, принудительному труду и принудительному переселению, а также насильственным исчезновениям и казням без надлежащего судебного разбирательства;

c) принять срочные и результативные меры по обеспечению установления демократии в соответствии с волей народа, выраженной на демократических выборах 1990 года, и с этой целью немедленно и безоговорочно начать серьезный и обстоятельный диалог с лидерами политических партий, в том числе с Аунг Сан Су Чжи, и с лидерами этнических меньшинств с целью достижения национального примирения и восстановления демократии и обеспечить свободу деятельности политических партий и неправительственных организаций и в этом контексте отмечает, что Национальная лига за демократию недавно учредила комитет, который на временной основе будет представлять членов парламента, выбранных в 1990 году, которым власти не дают возможности осуществлять их демократический мандат, которым их наделил народ Мьянмы;

d) принять все надлежащие меры, с тем чтобы дать всем гражданам возможность свободно участвовать в политическом процессе в соответствии с принципами Всеобщей декларации прав человека, и ускорить процесс перехода к демократии, в частности путем передачи власти демократически избранным представителям, предотвращения запугивания и преследования политических оппонентов и содействия созданию плюралистического гражданского общества при активном участии его членов;

e) незамедлительно и безоговорочно освободить лиц, задержанных или подвергаемых тюремному заключению по политическим мотивам, включая лиц, содержащихся в "государственных центрах приема", и обеспечить их физическую неприкосновенность, а также позволить им принять участие в результативном процессе национального примирения;

f) улучшить условия содержания под стражей, в частности, в плане охраны здоровья задержанных лиц и устранить применяемые к ним ненужные ограничения;

g) обеспечить безопасность, неприкосновенность и свободу передвижения всех политических лидеров, включая Аунг Сан Су Чжи, и позволить установить неограниченную связь с Аунг Сан Су Чжи и другими политическими лидерами и прямой доступ к ним;

h) выполнить свои обязательства в соответствии с Конвенцией о правах ребенка и Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин путем приведения национального законодательства и практики в соответствие с этими конвенциями и рассмотреть возможность подписания и ратификации Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;

i) выполнить в полной мере рекомендации Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, в частности просьбу о преследовании и наказании лиц, которые нарушают права человека женщин, и проведении просветительской работы по вопросам прав человека и подготовки по гендерным вопросам, в особенности среди военнослужащих;

j) а также призывает все другие враждующие стороны в Мьянме в полной мере соблюдать свои обязательства по международному гуманитарному праву, включая статью 3, общую для Женевских конвенций от 12 августа 1949 года, прекратить применение оружия против гражданского населения, обеспечить защиту всех гражданских лиц, включая детей, женщин и лиц, принадлежащих к этническим и религиозным меньшинствам, от нарушений гуманитарного права, прекратить использование детей в качестве солдат и пользоваться услугами, предоставляемыми беспристрастными гуманитарными организациями;

k) прекратить широко распространенное и систематическое использование принудительного труда и эксплуатацию детского труда и выполнить рекомендации Комиссии по расследованию Международной организации труда в отношении осуществления Конвенции 1930 года о принудительном труде (Конвенция № 29) Международной организации труда, отмечая при этом отданное правительством Мьянмы в мае 1999 года распоряжение не осуществлять полномочия на использование принудительного труда в соответствии с Законом о городах и Законом о деревнях, а также направление в октябре 1999 года Международной организации труда приглашения посетить эту страну;

l) принять в срочном порядке надлежащие меры с целью выполнения своих обязательств как государства – участника Конвенции 1948 года о свободе ассоциации и защите права на организацию (Конвенция № 87) Международной организации труда и претворить в жизнь выводы Комиссии по расследованию Международной организации труда;

m) прекратить установку наземных мин, в частности как средства насильственного перемещения населения, и воздерживаться от насильственной мобилизации гражданских лиц для их использования в качестве "живых миноискателей", как сообщается в докладе Комиссии по расследованию;

n) прекратить насильственное перемещение лиц и устранить другие причины появления потоков беженцев в соседние страны и создать условия, способствующие их добровольному возвращению и полной реинтеграции в условиях безопасности и уважения

достоинства, включая репатриантов, которым не были предоставлены права полного гражданства, в тесном сотрудничестве с международным сообществом, с помощью системы Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, правительственных и межправительственных организаций, а также неправительственных организаций;

о) выполнить свои обязательства покончить с безнаказанностью лиц, виновных в нарушениях прав человека, включая военнослужащих, и во всех случаях расследовать сообщения о нарушениях прав человека должностными лицами и преследовать таких лиц в судебном порядке;

10. постановляет:

a) продлить мандат Специального докладчика, содержащийся в резолюции 1992/58 Комиссии от 3 марта 1992 года, еще на один год и просит Специального докладчика представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии промежуточный доклад и представить доклад Комиссии на ее пятьдесят седьмой сессии, а также учитывать гендерный фактор при сборе и анализе информации;

b) просить Генерального секретаря и далее оказывать Специальному докладчику все необходимое содействие для полного осуществления им своего мандата и предпринимать все усилия, с тем чтобы Специальный докладчик мог получить разрешение на посещение Мьянмы;

c) просить Генерального секретаря продолжить свои обсуждения с правительством вопросов положения в области прав человека и восстановления демократии, а также с любыми лицами по своему усмотрению в целях содействия осуществлению резолюции 54/186 Генеральной Ассамблеи и настоящей резолюции;

d) просить Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека сотрудничать с Генеральным директором Международного бюро труда с целью выявления путей возможного плодотворного сотрудничества их организаций в целях улучшения положения в области прав человека в Мьянме;

e) просить Генерального секретаря донести настоящую резолюцию до сведения всех заинтересованных звеньев системы Организации Объединенных Наций;

- f) продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят седьмой сессии.

56-е заседание
18 апреля 2000 года

[Принята без голосования. См. главу IX.]

2000/24. Положение в области прав человека в Сьерра-Леоне

Комиссия по правам человека,

подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, как это предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и других применимых договорах о правах человека,

памятуя о том, что Сьерра-Леоне является участником Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции о правах ребенка и Женевских конвенций от 12 августа 1949 года, равно как и Африканской хартии прав человека и народов,

принимая к сведению резолюции Совета Безопасности 1265 (1999) от 17 сентября 1999 года, 1270 (1999) от 22 октября 1999 года и 1289 (2000) от 7 февраля 2000 года и ссылаясь также на резолюцию 1999/1 Комиссии от 6 апреля 1999 года,

выражая озабоченность по поводу продолжающихся нарушений прав человека и гуманитарного права, которые совершаются в Сьерра-Леоне, в частности против гражданских лиц, похищенных женщин и детей,

1. приветствует:

а) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (E/CN.4/2000/31) и доклады Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне соответственно от 6 декабря 1999 года, 11 января и 7 марта 2000 года (S/1999/1223, S/2000/13 и S/2000/186);

b) развертывание Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне, учрежденной на основании резолюции 1270 (1999) Совета Безопасности, которой поручено, в частности, докладывать о нарушениях норм международного гуманитарного права и прав человека в Сьерра-Леоне и, в консультации с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, оказывать правительству Сьерра-Леоне помощь в его усилиях по удовлетворению потребностей страны в области прав человека;

c) усилия, предпринимаемые правительством Сьерра-Леоне, руководством Объединенного революционного фронта Сьерра-Леоне, Группой военных наблюдателей Экономического сообщества западноафриканских государств и МООНСЛ в направлении осуществления Соглашения о мире, подписанного в Ломе 7 июля 1999 года;

d) меры, принятые правительством Сьерра-Леоне и гражданским обществом Сьерра-Леоне с целью создания в стране правозащитной инфраструктуры, в частности усилия по учреждению эффективно функционирующих комиссии по установлению истины и примирению, национальной комиссии по правам человека и комиссии по укреплению мира, и вновь подтверждает сохраняющуюся необходимость в поощрении мира и национального примирения и укрепления ответственности за права человека и их уважения;

e) недавнее принятие парламентом Сьерра-Леоне статута, учреждающего Комиссию по установлению истины и примирению, и недавнее создание новой Национальной комиссии по выборам;

f) принятие Манифеста прав человека правительством Сьерра-Леоне, Национальной комиссией по вопросам демократии и прав человека, представителями гражданского общества, Специальным представителем Генерального секретаря и Верховным комиссаром по правам человека по случаю ее посещения Сьерра-Леоне в июне 1999 года;

g) подготовку в области прав человека, включая специализированную подготовку по гендерным аспектам и правам ребенка, которую проходят национальные сотрудники по правам человека, полицейские и военный персонал МООНСЛ;

h) включение советника по вопросам защиты детей в состав МООНСЛ, с тем чтобы содействовать обеспечению защиты прав ребенка как одной из первоочередных задач всего процесса поддержания и упрочения мира в Сьерра-Леоне;

i) помощь, оказываемую Управлением Верховного комиссара по правам человека, МООНСЛ и международным сообществом правительству Сьерра-Леоне с целью выполнения им своих обязательств в области прав человека;

j) мероприятия, осуществляемые Международным комитетом Красного Креста и гуманитарными организациями, особенно в области оказания медицинской и чрезвычайной помощи с упором на реабилитацию внутренних перемещенных лиц;

2. отмечает, что Специальный представитель Генерального секретаря сформулировал оговорку при подписании Ломейского соглашения, согласно которой Организация Объединенных Наций исходит из того, что содержащиеся в этом Соглашении положения об амнистии не распространяются на международные преступления геноцида, преступления против человечности, военные преступления и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, и заявляет, что все те, кто в любое время совершает или санкционирует серьезные нарушения прав человека или международного гуманитарного права, несут индивидуальную ответственность и лично в ответе за такие нарушения и что международное сообщество сделает все для того, чтобы передать таких лиц в руки правосудия;

3. выражает свою глубокую обеспокоенность по поводу:

a) продолжающихся нарушений прав человека и гуманитарного права, имеющих место в Сьерра-Леоне и, как правило, остающихся безнаказанными, в частности, зверских преступлений против гражданского населения, совершаемых Объединенным революционным фронтом/Революционным советом вооруженных сил и бывшей армией Сьерра-Леоне, включая изнасилования, похищения, захват заложников, казни без надлежащего судебного разбирательства, нанесение увечий, принуждение к труду, а также целенаправленное преследование и жестокое обращение с женщинами и детьми, включая вербовку и использование детей в качестве солдат в нарушение международного права, и продолжающееся удержание похищенных лиц;

b) медленных темпов осуществления программы разоружения, демобилизации и реинтеграции, продолжающейся торговли стрелковым оружием и сохранения некоторыми бывшими комбатантами тяжелого оружия;

c) бедственного гуманитарного положения населения, включая беженцев и внутренних перемещенных лиц, в результате ограниченного гуманитарного доступа к населению, особенно в наиболее пострадавших районах на севере и востоке страны;

d) задержания гуманитарных сотрудников и нападений на них, особенно по поводу инцидентов в июне и июле 1999 года;

4. сожалеет в связи с продолжающимся совершением мятежниками зверств, включая убийства, изнасилования, похищения, и задержания и призывает положить конец всем подобным актам, а также призывает к прекращению вербовки и использования детей в качестве солдат вопреки международному праву и всех нападений на гражданских лиц;

5. настоятельно призывает все стороны Ломейского соглашения о мире:

a) выполнить все свои обязательства по этому Соглашению, с тем чтобы способствовать восстановлению мира, стабильности, национальному примирению и развитию в Сьерра-Леоне;

b) уважать права человека и международное гуманитарное право, включая права человека и благосостояние женщин и детей;

c) полностью и безоговорочно сотрудничать с МООНСЛ, в том числе с правозащитным компонентом Миссии, и обеспечить безоговорочный доступ для Миссии повсюду в стране;

d) содействовать обеспечению полного и скорейшего разоружения бывших комбатантов во всех районах и уделять особое внимание детям-комбатантам в процессе разоружения, демобилизации и реинтеграции;

e) обеспечить безопасный и беспрепятственный доступ ко всему пострадавшему населению в соответствии с международным гуманитарным правом и полностью уважать статус персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, включая набранных на месте сотрудников, а также гуманитарного персонала путем обеспечения гарантий безопасности, неприкосновенности и свободы передвижения;

f) уважать права беженцев и внутренних перемещенных лиц и содействовать их добровольному возвращению в свои жилища в условиях безопасности;

6. призывает правительство Сьерра-Леоне:

a) и впредь выполнять свои обязательства по поощрению и защите прав человека;

b) и впредь тесно взаимодействовать и далее крепить свое сотрудничество в области прав человека с МООНСЛ и Управлением Верховного комиссара по правам человека;

c) обеспечить эффективное функционирование Комиссии по установлению истины и примирению, с тем чтобы решить вопрос о нарушениях прав человека и международного гуманитарного права с начала конфликта в Сьерра-Леоне в 1991 году;

d) уделять в сотрудничестве с международным сообществом первоочередное внимание особым потребностям женщин и детей, в частности ставших калеками, подвергшихся сексуальному надругательству, перенесших тяжелые травмы или подвергнутых перемещению;

7. призывает также правительство Сьерра-Леоне расследовать все сообщения о нарушениях прав человека, происшедших после подписания Ломейского соглашения о мире и покончить с безнаказанностью и просит Генерального секретаря и Верховного комиссара по правам человека положительно откликаться на любые просьбы правительства в Сьерра-Леоне о помощи в расследовании сообщений о нарушениях прав человека, имевших место после подписания Ломейского соглашения о мире;

8. постановляет:

a) просить Верховного комиссара по правам человека и международное сообщество и впредь оказывать правительству Сьерра-Леоне помощь в создании и обеспечении эффективного функционирования Комиссии по установлению истины и примирению и Комиссии по правам человека;

b) просить Генерального секретаря, Верховного комиссара по правам человека и международное сообщество оказывать всю необходимую помощь правозащитному компоненту МООНСЛ, с тем чтобы позволить ему полностью выполнить свои задачи по представлению докладов о нарушениях норм международного гуманитарного права и прав человека в Сьерра-Леоне и, в консультации с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, оказанию правительству Сьерра-Леоне помощи в его усилиях по удовлетворению потребностей страны в области прав человека, и в том числе:

i) укрепить его участие в программах технического сотрудничества, консультативных услуг и защиты прав человека;

- ii) укрепить поддержку им неправительственных правозащитных организаций в Сьерра-Леоне и продолжить и расширить его сотрудничество с ними;
- с) просить Верховного комиссара по правам человека представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии и Комиссии на ее пятьдесят седьмой сессии доклад о положении в области прав человека в Сьерра-Леоне, в том числе со ссылками на доклады МООНСЛ;
- d) рассмотреть этот вопрос на своей пятьдесят седьмой сессии в рамках этого же пункта повестки дня в качестве вопроса первоочередной важности.

56-е заседание
18 апреля 2000 года

[Принята без голосования. См. главу IX.]

2000/25. Положение в области прав человека на Кубе

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1999/8 от 23 апреля 1999 года,

вновь подтверждая обязательство всех государств-членов поощрять и защищать права человека и основные свободы, как это указано в Уставе Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека,

учитывая, что Куба является участницей Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенции о правах ребенка и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

подтверждая обязательство Комиссии, на основе универсального характера Всеобщей декларации прав человека, поощрять и защищать права человека во всех странах мира, независимо от иных двусторонних или региональных проблем, затрагивающих соответствующую страну,

признавая необходимость уважать и гарантировать гражданские и политические права и стремиться к обеспечению полной реализации экономических, социальных и культурных прав,

учитывая насущную необходимость принятия необходимых мер по обеспечению полного уважения прав человека на Кубе и содействию развитию более плюралистического общества и более эффективной экономики, и учитывая также готовность международного сообщества способствовать этому процессу,

выражая свою озабоченность продолжающимися иметь место на Кубе нарушениями прав человека и основных свобод, таких, как свобода выражения своих убеждений, свобода ассоциации и собраний, а также прав, связанных с отправлением правосудия, несмотря на ожидания, порожденные некоторыми позитивными мерами, принятыми правительством Кубы за последние несколько лет,

1. вновь призывает правительство Кубы обеспечить уважение прав человека и основных свобод, а также предоставить соответствующие рамки для обеспечения законности через посредство демократических институтов и независимости судебной системы;
2. призывает правительство Кубы подтвердить свою приверженность демократии и уважению прав человека, о которой она заявила на шестой Иberoамериканской встрече на высшем уровне в Сантьяго в 1996 году, и вновь выраженную на девятой Иberoамериканской встрече на высшем уровне в Гаване в 1999 году, а также идентичное заявление, сделанное на Встрече Европейский союз - Латинская Америка на высшем уровне, которое содержится в Рио-де-Жанейрской декларации 1999 года;
3. выражает надежду на то, что в отношении всех прав человека и основных свобод будут приняты дополнительные позитивные меры;
4. отмечает некоторые меры, принятые Кубой для укрепления свободы религии, и призывает кубинские власти продолжать принимать соответствующие меры в этом отношении;
5. призывает правительство Кубы рассмотреть вопрос о присоединении к договорам о правах человека, участницей которых она еще не является, в особенности к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и Международному пакту о гражданских и политических правах;

6. вновь выражает свою озабоченность практическими последствиями принятия Закона о защите национальной независимости и экономики Кубы и выражает сожаление в связи с другими мерами, принятыми правительством Кубы, которые не совместимы со Всеобщей декларацией прав человека и другими соответствующими договорами о правах человека;

7. вновь выражает свою озабоченность в связи с продолжающимися репрессиями в отношении членов политической оппозиции и содержанием под стражей диссидентов, включая членов Grupo de Trabajo de la Disidencia Interna, и призывает правительство Кубы освободить всех лиц, подвергающихся задержанию или тюремному заключению за мирное выражение своих политических, религиозных и общественных взглядов и за осуществление ими своих прав на участие в полной мере и на равной основе в ведении государственных дел;

8. призывает правительство Кубы начать диалог с политической оппозицией, как это уже предложено несколькими группами;

9. призывает правительство Кубы дать стране возможность осуществлять полноценные и открытые контакты с другими странами в целях обеспечения реализации всех прав человека всеми кубинцами путем использования международного сотрудничества и обеспечения более свободного движения людей и идей, опираясь на опыт и поддержку других государств;

10. рекомендует в этой связи правительству Кубы воспользоваться программами технического сотрудничества Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

11. призывает правительство Кубы также сотрудничать с другими механизмами Комиссии и отмечает поездки Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин и Специального докладчика по вопросу об использовании наемников;

12. призывает правительство Кубы направить приглашения тем тематическим механизмам Комиссии по правам человека, которые обращались с просьбой о посещении Кубы, включая Специального докладчика по вопросу о праве на свободу мнений и их выражения и Специального докладчика по вопросу о пытках;

13. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят седьмой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

56-е заседание
18 апреля 2000 года

[Принята поименным голосованием 21 голосом за
против 18 при 14 воздержавшихся. См. главу IX.]

2000/26. Положение в области прав человека в Союзной Республике Югославии
(Сербия и Черногория), Республике Хорватии и Боснии и Герцеговине

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на все соответствующие резолюции по этому вопросу, в частности на свою резолюцию 1999/18 от 23 апреля 1999 года, а также на все соответствующие резолюции Совета Безопасности, и в частности на резолюцию 1244 (1999) от 10 июня 1999 года,

выражая свою полную поддержку Общего рамочного соглашения о мире в Боснии и Герцеговине ("Рамочного соглашения") и приложений к нему (в совокупности именуемых "Мирным соглашением"), которые, среди прочего, обязали стороны в Боснии и Герцеговине в полной мере уважать права человека,

вновь подтверждая территориальную целостность всех государств в регионе в пределах их международно признанных границ с полным учетом всех соответствующих резолюций Совета Безопасности и отмечая, в частности, резолюцию 1244 (1999) Совета,

I. Введение

1. вновь обращает особое внимание на обязательства сторон в соответствии с Мирным соглашением обеспечить для всех лиц в пределах своей юрисдикции наивысший уровень соблюдения международных норм и стандартов в области прав человека и основных свобод;

2. отмечает, что, хотя за последний год в Хорватии были достигнуты значительные позитивные сдвиги в области прав человека, а в Боснии и Герцеговине было достигнуто некоторое ограниченное улучшение в области прав человека, положение в

Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) по-прежнему вызывает серьезную обеспокоенность;

3. подчеркивает сохраняющиеся в этом регионе проблемы, имеющие различную степень серьезности:

- a) отсутствие полного уважения прав человека всех людей;
- b) необходимость поощрения и защиты демократических институтов правления;
- c) серьезные недостатки в области обеспечения законности, отправления правосудия и независимости судебных органов;
- d) отсутствие уважения свободы слова и свободы ассоциации, а также свободы и независимости средств массовой информации;
- e) продолжающееся создание препятствий для работы Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии;
- f) необходимость поощрения и облегчения возвращения беженцев и перемещенных лиц, а также их защиты и оказания им помощи, пока они не смогут вернуться в свои дома в безопасных и достойных условиях;
- g) наличие пропавших без вести лиц;

4. вновь призывает международное сообщество оказывать поддержку поощрению и защите прав человека, продолжать оказывать поддержку существующим национальным демократическим силам и неправительственным организациям в их усилиях по укреплению гражданского общества и отмечает в этой связи возможности, открывающиеся благодаря Пакту стабильности;

5. выражает свою признательность Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека за проводимую им важную работу и за его операцию на местах в этом регионе;

6. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Генерального секретаря принять согласованные меры при содействии международного сообщества для разработки процедур раннего предупреждения в области

прав человека в целях выявления ситуаций, которые могут привести к конфликту или гуманитарной трагедии;

7. принимает к сведению доклады Специального докладчика (E/CN.4/2000/39) и Верховного комиссара по правам человека (E/CN.4/2000/32);

8. постановляет возобновить мандат Специального докладчика на один год и просит Специального докладчика представить Комиссии на ее пятьдесят седьмой сессии доклад о работе, проделанной по выполнению мандата, а также представить промежуточный доклад пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи с уделением особого внимания тем областям, которые по-прежнему вызывают глубокую обеспокоенность, включая ухудшение положения в области прав человека в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория);

9. рекомендует - при условии, что Хорватия сохранит свою приверженность правам человека и демократическим принципам и добьется дальнейшего прогресса в этой области, - рассмотреть на своей пятьдесят седьмой сессии вопрос о Хорватии в рамках пункта повестки дня, посвященного технической помощи и консультативному обслуживанию;

II. Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория)

10. приветствует позитивные тенденции в Черногории в направлении демократических и экономических реформ;

11. выражает серьезную обеспокоенность в связи с продолжающимися серьезными нарушениями прав человека и ухудшением положения в области прав человека и гуманитарной ситуации в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) в результате репрессивной политики и репрессивных мер властей Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) и Сербии;

12. осуждает продолжающееся подавление независимых средств информации, политической оппозиции и неправительственных организаций, арест и уничтожение имущества независимых средств информации, запугивание по стороны полиции, использование технических средств (создание радиотехнических помех) против независимых средств информации, штрафование независимых журналистов, насильственное подавление деятельности мирной политической оппозиции и возбуждение в суде дел против видных лидеров оппозиции, таких, как лидеры "Альянса за перемены" Зоран Джинджич, Владан Батич, Горан Звилянович и Милан Стоян Протич, и лидер

социал-демократов Вук Обрадович, а также против других лиц по обвинению в "оскорблении словом";

13. осуждает также произвол при отправлении правосудия и применении права, свидетельством которого является задержание, предание суду и осуждение доктора Флоры Бровиной, а также меры, принятые против других активистов-правозащитников;

14. выражает глубокую обеспокоенность по поводу ужесточения за прошедший год дискриминации и насилия в отношении этнических меньшинств;

15. с сожалением констатирует, что Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) не выполнила рекомендации действующего Председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в отношении поощрения демократии и законности;

16. с глубокой обеспокоенностью отмечает, что Слободан Милошевич и высшие руководители Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) продолжают занимать руководящие посты, несмотря на предъявление им обвинений в совершении военных преступлений и преступлений против человечности, что Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) постоянно игнорирует постановления Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии о передаче лиц, обвиняемых в совершении военных преступлений, в Гаагу для их предания суду и с момента создания Трибунала не передала в Гаагу ни одного из лиц, которым были предъявлены обвинения;

17. подчеркивает наличие свидетельств того, что высшие руководители правительства Союзной Республики Югославия (Сербия и Черногория) несут ответственность за постоянный отказ Союзной Республики Югославия (Сербия и Черногория) выполнять свои обязательства сотрудничать с Трибуналом;

18. требует, в соответствии с резолюцией 827 (1993) Совета Безопасности от 25 мая 1993 года и Уставом Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии, чтобы Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) всесторонне сотрудничала с Трибуналом и, в частности, разрешила непосредственный доступ ко всем частям Союзной Республики Югославия (Сербия и Черногория), в первую очередь посредством оперативной выдачи запрашиваемых виз для должностных лиц Трибунала в целях проведения расследований;

19. осуждает внесудебные процедуры, начатые Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) против "Вуковарской тройки";

20. призывает власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория):

a) в полной мере выполнить свое обязательство сотрудничать с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии;

b) в полной мере уважать права человека и основные свободы, в том числе в отношении скорейшего проведения свободных и справедливых выборов на всех уровнях, соблюдения законности, отправления правосудия и свободных и независимых средств информации;

c) положить конец пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания в отношении содержащихся под стражей лиц и привлечь виновных в совершении таких действий к судебной ответственности;

d) отменить репрессивное и дискриминационное законодательство в отношении прав собственности, университетов и средств информации и применять все другие законы без дискриминации;

e) уважать права всех лиц, принадлежащих к меньшинствам, особенно лиц, проживающих в Санджаке и Воеводине, включая, в частности, албанское, болгарское, хорватское и венгерское национальные меньшинства, а также меньшинство рома и мусульманское меньшинство;

f) вернуть вооруженные силы и силы полиции под гражданский и демократический контроль, как это предусмотрено Конституцией;

g) представить полный отчет о соблюдении гуманитарных и юридических прав большого числа лиц, лишенных свободы и перемещенных из Косово на завершающем этапе конфликта, и обеспечить защиту таких прав;

21. приветствует деятельность Международного комитета Красного Креста по проведению, под эгидой министерства юстиции Сербии, регулярных посещений примерно 1 500 задержанных лиц и заключенных, главным образом косовских албанцев;

22. призывает власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), а также Миссию Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово, Международные силы безопасности в Косово и представителей косовских албанцев представить информацию о судьбе и местонахождении всех лиц, которые пропали без вести или о которых не имеется никаких сведений, и призывает

Международный комитет Красного Креста продолжать его усилия по выяснению соответствующих фактов в сотрудничестве с другими организациями,

23. призывает международное сообщество продолжать оказывать поддержку национальным демократическим силам и неправительственным организациям в их усилиях по построению гражданского общества и достижению многопартийной демократии в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) и предоставить ресурсы для создания потенциала в области отправления правосудия;

24. выражает свою обеспокоенность по поводу положения значительного числа перемещенных сербов в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория);

III. Косово

25. вновь заявляет о своем осуждении сербских военных наступательных операций против гражданского населения Косово, в ходе которых были совершены военные преступления и вопиющие нарушения международных прав человека и международного гуманитарного права применительно к косовцам, включая систематическую политику этнической чистки в этом районе, систематическое притеснение и терроризирование гражданского населения Косово со стороны сербских сил, массовые принудительные перемещения населения, изгнания, массовые расправы и казни без надлежащего судебного разбирательства, пытки, произвольные задержания, случаи смерти во время нахождения под стражей, изнасилования, повсеместное разрушение домов, имущества и деревень, уничтожение документов, удостоверяющих личность, и другой отчетности, уничтожение сельскохозяйственного потенциала в целях недопущения возвращения косовцев, подавление с применением насилия мирного выражения политических взглядов, а также преследования, запугивание и закрытие независимых средств информации в Косово;

26. призывает руководство всех этнических групп уважать международные стандарты в области прав человека и международное гуманитарное право, осуждать акты терроризма, воздерживаться от любых актов насилия, поощрять достижение политических целей мирными средствами и действовать с уважением прав и достоинства всех лиц, принадлежащих к меньшинствам;

27. осуждает все акты этнического насилия и запугивания, совершаемые всеми сторонами в Косово;

28. настоятельно призывает всех политических лидеров в Косово в полной мере сотрудничать с Миссией Организации Объединенных Наций по делам временной

администрации в Косово и с Международными силами безопасности в Косово в их усилиях по укреплению законности и безопасности, решительно отвергать насилие, отвергать тех, кто выступает за насильственные меры, принимать меры на уровне общин по предупреждению насилия, в частности этнического насилия, а также проводить и поддерживать лишь мирную и демократическую гражданскую и политическую деятельность;

29. призывает представителей всех общин в полной мере принимать участие в совместных административных структурах, учрежденных Специальным представителем Генерального секретаря, с тем чтобы способствовать сосуществованию всех этнических групп и демократизации Косово в соответствии с целями, изложенными в резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности, и в этом контексте приветствует недавнее решение членов Национального совета косовских сербов назначить двух представителей для участия во Временном административном совете Косово, на первоначальном этапе в качестве наблюдателей;

30. подчеркивает важность возвращения беженцев и перемещенных лиц в свои дома в безопасных и достойных условиях;

31. подчеркивает также важность тщательной и всесторонней подготовки местных выборов, которые состоятся осенью 2000 года, и полного сотрудничества всех сторон с Временной администрацией Организации Объединенных Наций в Косово и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе;

32. особо отмечает необходимость в действительно независимой и беспристрастной судебной власти и призывает все стороны в полной мере сотрудничать с Миссией Организации Объединенных Наций по делам Временной администрации в Косово в ее работе по укреплению судебной системы;

IV. Республика Хорватия

33. приветствует демократическое избрание ориентированного на реформы нового правительства Хорватии;

34. также приветствует выраженную решимость и существенные первоначальные шаги недавно избранного правительства, направленные на создание независимых средств информации, проведение судебной реформы и обеспечение независимости судебных органов, а также на содействие возвращению беженцев;

35. приветствует далее соглашение между правительством Республики Хорватии и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека в отношении программ технического сотрудничества и помощи;

36. приветствует передачу Международному уголовному трибуналу по бывшей Югославии правительством Хорватии лиц, которым были предъявлены обвинения в совершении военных преступлений, включая Младена Налетича ("Тута");

37. призывает недавно избранное правительство Республики Хорватии продолжать продвигаться вперед в этом направлении и принимать конкретные меры по обеспечению полного соблюдения международных норм и стандартов в области прав человека и основных свобод, в частности прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, особенно посредством:

a) облегчения и поощрения возвращения и размещения перемещенных лиц, беженцев и переселенных лиц, а также восстановления населенных пунктов, пострадавших в ходе войны;

b) всестороннего сотрудничества с международными организациями, действующими в Республике Хорватии, в частности с Управлением Верховного комиссара по правам человека и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе;

c) принятия дальнейших мер для обеспечения того, чтобы хорватское законодательство применялось на основе равенства ко всем гражданам, независимо от их этнической принадлежности, и посредством недопущения случаев дискриминации со стороны частных граждан или должностных лиц;

d) обеспечения недискриминационного применения закона о всеобщей амнистии, в том числе посредством регулярного информирования Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии о преследовании национальными судами лиц, виновных в военных преступлениях;

V. Босния и Герцеговина

38. отмечает прогресс, достигнутый в некоторых районах Боснии и Герцеговины в деле осуществления Мирного соглашения и некоторое улучшение положения в области прав человека;

39. отмечает также определенный прогресс в деле возвращения беженцев, подчеркивая при этом необходимость того, чтобы все органы власти оказывали поддержку процессу возвращения перемещенных лиц и беженцев из числа меньшинств в обоих образованиях, в особенности в Республике Сербской и в Мостаре, а также в некоторых других районах проживания боснийских хорватов;

40. осуждает самым решительным образом случаи запугивания и акты насилия в отношении возвращающихся в свои дома беженцев и внутренних перемещенных лиц из числа меньшинств, разрушение их домов и все другие действия, направленные на то, чтобы помешать их добровольному возвращению, и призывает власти проводить тщательные расследования в целях определения ответственности за такие действия и привлечения к суду виновных, а также защищать беженцев и перемещенных лиц и оказывать им помощь, пока они не смогут возвратиться в свои дома в безопасных и достойных условиях;

41. осуждает все формы дискриминации в отношении беженцев и перемещенных лиц, касающейся их трудовых прав, и просит Международную организацию труда, Верховного комиссара по правам человека, а также Специального докладчика уделять внимание осуществлению международных стандартов и рекомендаций в этой области;

42. вновь подчеркивает, что главная ответственность за обеспечение последовательного достижения демократических целей и построение терпимого многоэтнического общества лежит на народе Боснии и Герцеговины и его лидерах, прежде всего в лице правительства государства и правительств обоих образований, а также, в частности, в лице муниципальных и кантональных органов и религиозных общин;

43. приветствует полное сотрудничество в рамках совместного процесса эксгумации в Боснии и Герцеговине с Управлением Высокого представителя;

44. призывает должностных лиц Боснии и Герцеговины, в том числе Республики Сербской и Федерации на всех уровнях:

а) осуществлять решения Высокого представителя; решения Комиссии по правам человека в отношении Боснии и Герцеговины, Управления омбудсмана по правам человека и Палаты по правам человека; а также решения Комиссии по рассмотрению претензий, касающихся недвижимой собственности;

- b) в полной мере сотрудничать с соответствующими международными гуманитарными учреждениями и соседними государствами в деле содействия возвращению;
- c) принять действенный и справедливый закон о выборах, соответствующий международным стандартам;
- d) активно бороться с все более серьезной проблемой торговли людьми, в том числе женщинами и детьми;
- e) продолжать совершенствовать стандарты поведения полиции, в том числе путем искоренения непрофессионального поведения, политического влияния и применения чрезмерной силы;
- f) обеспечить создание и функционирование независимых судебных органов, свободных от политического влияния;

VI. Международный уголовный трибунал по бывшей Югославии

45. призывает все стороны Мирного соглашения, в особенности правительство Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), соблюдать свои обязательства по всестороннему сотрудничеству с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии, учитывая отсутствие каких-либо веских конституционных или законных оснований отказываться от такого сотрудничества, и настоятельно призывает все стороны соблюдать "правила поведения" при представлении дел в Трибунал;

46. настоятельно призывает все государства и Генерального секретаря оказывать Трибуналу максимально возможную поддержку, в частности путем оказания помощи в обеспечении того, чтобы лица, в отношении которых Трибунал вынес обвинительные заключения, предстали перед ним, путем обеспечения надлежащей защиты жертв и свидетелей и путем дальнейшего предоставления Трибуналу необходимых ресурсов для содействия осуществлению его мандата;

47. приветствует тесное сотрудничество между Силами по стабилизации и Трибуналом, позволившее произвести аресты значительного числа лиц, в отношении которых были вынесены обвинительные заключения в совершении военных преступлений, недавним примером чего стал арест Момчило Крайсника;

48. призывает всех лиц, которым Трибунал предъявил обвинения, добровольно передать себя в руки Трибунала в соответствии с Мирным соглашением;

49. вновь настоятельно призывает компетентные власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) и Боснии и Герцеговины, в том числе власти Федерации, в частности в Республике Сербской, задерживать и передавать для судебного преследования, в соответствии с положениями резолюции 827 (1993) Совета Безопасности от 25 мая 1993 года и заявлением Председателя Совета Безопасности от 8 мая 1996 года, всех лиц, в отношении которых Трибунал вынес обвинительные заключения, и призывает все стороны сотрудничать в задержании и передаче обвиняемых, которые могут находиться на их территории.

56-е заседание
18 апреля 2000 года

[Принят поименным голосованием 44 голосами
против 1 при 8 воздержавшихся. См. главу IX.]

2000/27. Положение в области прав человека в Судане

Комиссия по правам человека,

подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, как это указано в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и других применимых договорах по правам человека,

учитывая, что Судан является участником Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции о правах ребенка, Африканской хартии прав человека и народов и Женевских конвенций от 12 августа 1949 года,

ссылаясь на предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Судане, последней из которых является резолюция 1999/15 Комиссии от 23 апреля 1999 года, а также принимая к сведению резолюцию 54/182 Ассамблеи от 17 декабря 1999 года,

приветствуя Соглашение в целях достижения мира в Судане 1997 года, принятие Декларации принципов в качестве основы для проведения переговоров и подтверждение объявления всеобъемлющего прекращения огня в январе 2000 года и в то же время будучи глубоко обеспокоена последствиями конфликта, продолжающегося в Судане между правительством Судана и Народно-освободительным движением/армией Судана, для положения в области прав человека, а также несоблюдением всеми сторонами конфликта соответствующих норм международного гуманитарного права,

сознавая безотлагательную необходимость осуществления эффективных мер в области прав человека и оказания гуманитарной помощи в целях защиты гражданского населения от последствий вооруженного конфликта,

выражая свою твердую уверенность в том, что прогресс на пути мирного урегулирования конфликта в южной части Судана в рамках мирной инициативы, выдвинутой Межправительственным органом по развитию, будет в значительной степени содействовать созданию более благоприятных условий для уважения прав человека в Судане, и принимая к сведению инициативу Египта и Ливийской Арабской Джамахирии по достижению путем переговоров прочного мира в стране,

1. приветствует:

a) промежуточный доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Судане, представленный Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии (A/54/467), а также записку секретариата (E/CN.4/2000/36), содержащую предварительное резюме доклада, подлежащего представлению Комиссии;

b) поездки Специального докладчика в Судан в феврале 1999 года и в феврале-марте 2000 года и всестороннее содействие, оказанное правительством Судана в этой связи, а также проявленную правительством Судана готовность продолжать сотрудничать со Специальным докладчиком;

c) поездку Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах в марте 1999 года, содействие, оказанное в этой связи правительством Судана, и обязательство, взятое при этом правительством Судана, не вербовать детей до 18 лет в качестве солдат;

d) приглашение, направленное правительством Судана Специальному докладчику по вопросу о религиозной нетерпимости;

- e) содействие, оказанное правительством Судана миссии по оценке потребностей Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в сентябре 1999 года;
- f) проведение миссии по установлению фактов Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о поощрении и защите права на свободу убеждений и их свободное выражение, которая была организована в сентябре 1999 года по приглашению правительства Судана, и содействие, оказанное Специальному докладчику в связи с этой миссией;
- g) содействие правительства Судана и Народно-освободительного движения/армии Судана, оказанное миссиям по оценке потребностей Управления по координации гуманитарной деятельности, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Мировой продовольственной программы, организованным в горном массиве Нуба в июне и сентябре 1999 года, а также прекращение огня, объявленное после этих миссий для проведения вакцинации, и призывает все стороны продолжать сотрудничать с Организации Объединенных Наций в этой связи;
- h) выраженную правительством Судана приверженность уважению и поощрению прав человека и обеспечению законности, а также выраженную им приверженность процессу демократизации с целью формирования представительного и подотчетного обществу правительства, отражающего устремления народа Судана;
- i) закрепление основных прав человека и свобод в Конституции Судана, вступившей в силу 1 июля 1998 года;
- j) учреждение Конституционного суда, который действует с апреля 1999 года;
- k) создание Комитета по искоренению практики похищения женщин и детей, который действует с мая 1999 года, в качестве конструктивной реакции правительства Судана и содействие этому Комитету со стороны местных общин, а также поддержку международного сообщества и неправительственных организаций;
- l) предпринимаемые в последнее время усилия по укреплению свободы выражения мнений, ассоциации, печати и собраний, в частности принятие Закона о политических организациях 2000 года, и объявление о создании Высокой комиссии для пересмотра Закона об общественном порядке;
- m) усилия по осуществлению права на образование;

- n) усилия по решению проблемы внутренних перемещенных лиц;
- o) освобождение политических заключенных правительством Судана;

2. выражает свою глубокую обеспокоенность:

a) по поводу влияния нынешнего конфликта на положение в области прав человека и его негативных последствий для гражданского населения, в частности женщин и детей, а также серьезных нарушений прав человека, основных свобод и норм международного гуманитарного права всеми сторонами конфликта, включая:

- i) казни без надлежащего судебного разбирательства и произвольные казни, являющиеся результатом вооруженных столкновений между представителями вооруженных сил и вооруженных повстанческих групп на территории страны;
- ii) отмечающиеся в рамках конфликта в южной части Судана случаи насильственных или недобровольных исчезновений людей, использования детей в качестве солдат и комбатантов в нарушение международных норм прав человека, принудительного призыва в вооруженные силы, насильственного перемещения людей, произвольных задержаний, пыток и жестокого обращения по отношению к гражданским лицам;
- iii) информацию о том, что для предотвращения жестоких, бесчеловечных наказаний задействованы не все средства;
- iv) похищения женщин и детей, которые подвергаются принудительному труду или сходному с этим обращению;
- v) воздушные бомбардировки, направленные против гражданского населения и гражданских объектов, особенно бомбардировки школ и больниц;
- vi) применение оружия, в том числе наземных мин, против гражданского населения;
- vii) те условия, введенные Народно-освободительной армией Судана для гуманитарных организаций, работающих в южной части Судана, которые серьезно сказываются на их безопасности и побуждают многие из них свернуть здесь свое присутствие, что создает серьезные последствия для уже

и без того опасной ситуации, в которой проживают тысячи людей в этом регионе;

- viii) убийства, нападения и применение силы в отношении сотрудников Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций, в частности совершаемые членами Народно-освободительной армии Судана;
- b) по поводу продолжающихся нарушений прав человека в районах, контролируемых правительством Судана, включая:

- i) жесткие ограничения права на свободу религии, выражения мнений, ассоциации и мирных собраний;
- ii) широко распространенную практику пыток, произвольных арестов и содержания под стражей без судебного разбирательства, в частности деятелей политической оппозиции, правозащитников и журналистов, а также запугивания и преследования населения органами безопасности;
- iii) произвольные задержания, допросы и нарушения, совершаемые службами безопасности и разведки, призывая в то же время судебные органы усилить контроль за деятельностью этих служб;

3. настоятельно призывает все стороны продолжающегося конфликта в Судане:

- a) уважать и защищать права человека и основные свободы, в полной мере соблюдать международное гуманитарное право, способствуя тем самым добровольному возвращению, репатриации и реинтеграции беженцев и внутренних перемещенных лиц в свои дома, а также обеспечить привлечение к суду лиц, ответственных за нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права;
- b) незамедлительно прекратить применение оружия, в том числе наземных мин, против гражданского населения, и настоятельно призывает прежде всего Народно-освободительную армию Судана воздерживаться от использования гражданских объектов в военных целях, набора детей-солдат и лишения гражданских лиц, являющихся получателями чрезвычайной помощи, включая продовольствие, доступа к ней;
- c) предоставить полномасштабный, безопасный и беспрепятственный доступ всем международным учреждениям и гуманитарным организациям, с тем чтобы всеми возможными средствами способствовать оказанию гуманитарной помощи всем гражданским лицам, нуждающимся в защите и помощи, и в частности в западных районах

Верхнего Нила, Бахр-эль-Газале и в горном массиве Нуба, а также продолжать сотрудничать с Управлением по координации гуманитарной деятельности и операцией "Мост жизни для Судана" в доставке такой помощи, и настоятельно призывает прежде всего Народно-освободительную армию Судана как можно скорее возобновить переговоры с целью отмены условий, установленных в отношении деятельности международных учреждений и гуманитарных организаций;

d) продолжать сотрудничество в рамках мирных инициатив Межправительственного органа по развитию;

e) не использовать и не вербовать детей моложе 18 лет в качестве солдат и настоятельно призывает Народно-освободительную армию Судана взять на себя обязательство, аналогичное обязательству, взятому правительством Судана на этот счет перед Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах, и воздерживаться от практики принудительного призыва в вооруженные силы;

f) выполнить свои обязательства, касающиеся защиты пострадавших от войны детей, в частности прекратить применение противопехотных наземных мин, похищения и эксплуатацию детей, пресечь вербовку детей в качестве солдат, ускорить демобилизацию и реинтеграцию детей-солдат и обеспечить доступ к перемещенным и безнадзорным детям;

g) обеспечить возможность для проведения независимого расследования по факту смерти четырех суданских граждан, которые были похищены 18 февраля 1999 года во время сопровождения выполнявшей гуманитарную миссию группы Международного комитета Красного Креста, а затем убиты во время их удержания Национально-освободительным движением/армией Судана, и настоятельно призывает Национально-освободительное движение/армию Судана вернуть тела их семьям;

4. призывает правительство Судана:

a) в полной мере соблюдать свои обязательства по международным договорам в области прав человека, участником которых является Судан, и поощрять и защищать права человека и основные свободы, а также выполнять свои обязательства по международному гуманитарному праву;

b) продолжать усилия по обеспечению законности путем приведения законодательства в большее соответствие с Конституцией, а правоохранительной практики - в соответствие с законодательством;

c) по-прежнему прилагать усилия с целью привести свое национальное законодательство в соответствие с действующими международными договорами по правам человека, участником которых является Судан, а также обеспечить, чтобы все лица, находящиеся на его территории, в полной мере пользовались правами, признанными в этих договорах;

d) принять все эффективные меры, с тем чтобы добиться прекращения и предотвращения всех актов пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения, а также обеспечить, чтобы все обвиняемые содержались в обычных центрах содержания под стражей и пользовались правом на скорейшее, справедливое и беспристрастное судебное разбирательство в соответствии с международно признанными стандартами, а также расследовать все сообщения об актах пыток, доводимые до его сведения;

e) принять все возможные меры для совершенствования процедур обжалования в судебной системе;

f) обеспечить полномасштабное использование всех средств предотвращения жестоких, бесчеловечных наказаний;

g) продолжить расследование сообщений о похищениях женщин и детей, происходящих в рамках конфликта в южной части Судана, предать суду всех лиц, подозреваемых в поддержке такой деятельности или участии в ней и в несодействии усилиям, прилагаемым Комитетом по искоренению практики похищения женщин и детей в целях пресечения и предотвращения этой деятельности, в неотложном порядке оказать содействие безопасному возвращению пострадавших детей в свои семьи и принять дальнейшие меры по искоренению практики похищения женщин и детей, в частности через упомянутый выше Комитет;

h) предпринять дополнительные усилия по решению проблемы внутренних перемещенных лиц;

i) создать условия, необходимые для Комитета по искоренению практики похищения женщин и детей для полномасштабного осуществления его деятельности, включая выявление случаев и жертв, воссоединение семей и разработку конкретных мер для искоренения этой практики;

j) немедленно прекратить неизбирательные воздушные бомбардировки гражданского населения и гражданских объектов, включая школы и больницы, что противоречит основным принципам прав человека и гуманитарного права;

k) обеспечить полное уважение свободы выражения своего мнения, убеждений, мысли, совести и религии, а также свободы ассоциации и собраний на всей территории Судана;

l) полностью выполнить свое обязательство в отношении процесса демократизации и обеспечения законности и создать в этом контексте условия для подлинного процесса демократизации, всецело отражающего устремления народа страны и обеспечивающего его всестороннее участие;

m) продолжать усилия по выполнению обязательства, взятого перед Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах относительно отказа от вербовки детей моложе 18 лет в качестве солдат;

n) осуществлять Минимальные стандартные правила обращения с заключенными и уделять особое внимание лишенным свободы женщинам и подросткам;

5. призывает правительство Судана продолжать проводимый им диалог с Управлением Верховного комиссара по правам человека, в том числе по вопросам технического сотрудничества на местах, в целях учреждения постоянного представительства Верховного комиссара в Судане;

6. призывает международное сообщество расширить поддержку деятельности, в частности деятельности Комитета по искоренению практики похищения женщин и детей, направленной на обеспечение более полного уважения прав человека и гуманитарного права во время конфликта;

7. постановляет:

a) продлить мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Судане еще на один год и просит Специального докладчика представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии, представить доклад Комиссии на ее пятьдесят седьмой сессии о положении в области прав человека в Судане и по-прежнему учитывать гендерную перспективу в процессе подготовки докладов;

b) просить Генерального секретаря и впредь предоставлять всю необходимую помощь Специальному докладчику, с тем чтобы дать ему возможность в полной мере выполнить свой мандат;

c) отмечая с удовлетворением подписание 29 марта 2000 года соглашения между правительством Суда и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и обязательство правительства Суда выполнять его, просить правительство Судана и Управление Верховного комиссара продолжить их консультации с целью заключения соглашения об учреждении постоянного представительства Верховного комиссара по правам человека в Судане.

56-е заседание
18 апреля 2000 года

[Принята 28 голосами при 24 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. См. главу IX.]

2000/28. Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека и другими договорами по правам человека,

подтверждая, что все государства – члены Организации Объединенных Наций обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, которые они взяли на себя по различным международным договорам в этой области,

учитывая, что Исламская Республика Иран является участником Международных пактов о правах человека,

ссылаясь на предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека по этому вопросу, последними из которых являются резолюция 54/177 Ассамблеи от 17 декабря 1999 года и резолюция 1999/13 Комиссии от 23 апреля 1999 года,

1. приветствует:

a) доклад Специального представителя Комиссии по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран (E/CN.4/2000/35), где он отмечает, что, по его прогнозам, в стране должны произойти существенные и далеко идущие изменения, которые неизбежно будут оказывать, а в некоторых областях уже оказали, позитивное воздействие на положение в области прав человека;

b) широкое участие в состоявшихся 18 февраля 2000 года парламентских выборах, которые продемонстрировали приверженность иранского народа процессу демократизации в Исламской Республике Иран;

c) взятое на себя правительством Исламской Республики Иран обязательство поощрять уважение законности, включая прекращение практики произвольных арестов и задержаний, а также реформировать правовую и пенитенциарную систему и привести их в соответствие с международными правозащитными стандартами в этой области;

d) прогресс, достигнутый в Иране в области обеспечения свободы выражения мнений, особенно в направлении более открытого обсуждения вопросов управления и прав человека, и в то же время выражая по-прежнему обеспокоенность в связи с ограничениями свободы печати и случаями преследования и запугивания журналистов;

e) приглашение правительства Исламской Республики Иран, направленное Рабочей группе по насильственным или недобровольным исчезновениям, посетить Иран, что, как следует надеяться, будет сделано в ближайшем будущем;

f) недавнее посещение Исламской Республики Иран миссией Управления Верховного комиссара по правам человека по оценке потребностей в техническом сотрудничестве;

g) прогресс, достигнутый в отношении положения женщин в таких областях, как образование и профессиональная подготовка, здравоохранение и интеграция гендерных аспектов в процессе государственного планирования;

2. отмечает:

a) те законодательные изменения, вступившие недавно в силу в рамках судебной системы Ирана, благодаря которым члены религиозных меньшинств более не обязаны указывать свое вероисповедание при оформлении документов о заключении брака;

b) деятельность Исламской комиссии по правам человека, связанную с положением в области прав человека в Исламской Республике Иран, и выражает надежду на то, что недавнее принятие поправок к Уставу этой Комиссии, предусматривающих увеличение числа представителей негосударственного сектора в ее руководящем органе, будет способствовать ее укреплению и независимости;

3. выражает обеспокоенность:

a) в связи с тем, что с 1996 года правительство Исламской Республики Иран не направило Специальному представителю ни одного приглашения посетить страну;

b) в связи с продолжающимися нарушениями прав человека в Исламской Республике Иран, в частности в связи с казнями при явном неуважении международно признанных гарантий, случаями пыток и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, несоблюдением в полном объеме международных норм в области отправления правосудия, отсутствием надлежащих процессуальных гарантий, а также в связи с явным пренебрежением международно признанными правовыми гарантиями и использованием национальных законов в области безопасности в качестве основания для отказа отдельным лицам в их правах;

c) в связи с дискриминацией религиозных меньшинств, в частности в связи с неослабевающей кампанией преследования бехаистов, включая вынесение им смертных приговоров и их аресты;

d) в связи с тем, что женщины по-прежнему не пользуются в полной и равной мере своими правами человека, как об этом сообщает Специальный представитель;

4. призывает правительство Исламской Республики Иран:

a) направить Специальному представителю приглашение посетить страну и возобновить с ним всестороннее сотрудничество, в частности для того, чтобы он мог проанализировать эволюцию положения в области прав человека в стране, в том числе посредством установления прямых контактов со всеми слоями общества, и использовать в полной мере программы технического сотрудничества в области прав человека;

b) продолжать предпринимать конструктивные усилия в направлении более полного соблюдения прав человека и законности, а также выполнять добровольно взятые им на себя обязательства по Международным пактам о правах человека и другим международным договорам по правам человека;

c) предпринять дополнительные усилия, чтобы обеспечить соблюдение судебными органами процессуальных гарантий для всех лиц и в этом контексте обеспечить справедливые и транспарентные судебные разбирательства во всех инстанциях, в том числе по делам членов религиозных меньшинств, и отмечает обязательства, взятые в этой связи правительством Ирана;

d) обеспечить, чтобы смертная казнь применялась только в случае наиболее тяжких преступлений, а не за вероотступничество или иные действия в нарушение положений Международного пакта о гражданских и политических правах и гарантий Организации Объединенных Наций, и предоставить Специальному представителю соответствующие статистические данные по этому вопросу;

e) продолжить расследование случаев подозрительной смерти и убийств представителей интеллигенции и политических активистов и привлечь к судебной ответственности предполагаемых преступников;

f) в полной мере реализовать выводы и рекомендации Специального докладчика по вопросу о религиозной нетерпимости, касающиеся бежаистов и других религиозных меньшинств, вплоть до их полной эмансипации;

g) предпринять все необходимые шаги с целью положить конец применению пыток и практики отсечения конечностей, забрасывания камнями и других форм жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство наказания;

h) принять дополнительные меры для поощрения полного и равного осуществления женщинами их прав человека в соответствии с его заявлениями о необходимости пересмотра законодательства и изменения дискриминирующего женщин отношения в обществе;

5. постановляет:

a) продлить мандат Специального представителя, содержащийся в резолюции 1984/54 Комиссии от 14 марта 1984 года, еще на один год и просит Специального представителя представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии и доклад Комиссии на ее пятьдесят седьмой сессии и учитывать гендерную перспективу в процессе сбора и анализа информации;

б) просить Генерального секретаря и впредь предоставлять всю необходимую помощь Специальному представителю, с тем чтобы он имел возможность в полном объеме выполнять свой мандат;

с) продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Исламской Республике Иран на своей пятьдесят седьмой сессии по тому же пункту повестки дня с заострением внимания на дальнейших изменениях, включая положение бежаистов и других меньшинств;

6. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующее решение:

"Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2000/... Комиссии по правам человека от ... апреля 2000 года, одобряет решение Комиссии продлить мандат Специального представителя Комиссии по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, содержащийся в резолюции 1984/54 от 14 марта 1984 года, еще на один год и ее просьбу к Специальному представителю представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии и доклад Комиссии на ее пятьдесят седьмой сессии. Совет одобряет также просьбу Комиссии к Генеральному секретарю продолжать предоставлять Специальному представителю всю необходимую помощь, с тем чтобы он имел возможность в полном объеме выполнять свой мандат".

56-е заседание
18 апреля 2000 года

[Принята поименным голосованием 22 голосами
против 20 при 11 воздержавшихся. См. главу IX.]